



373 OBJECTIF



FESTIVAL ITINÉRANT
EN CÔTES D'ARMOR

SPECTACLES VIVANTS / ARTS VISUELS

INFO RÉSA · 02 96 62 76 00

WWW.ITINERAIRES-BIS.ORG

1^{ER}
20
13
AVRIL

16
MAI

ITINÉRAIRES

BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
ET PATRIMOINE DES CÔTES D'ARMOR



SOMMAIRE

C ^{ie} HVDZ / La Veillée # 35	8-9
Opéra Pagaï / High Dolls	10
L.Rault et A.Bilokon / Our Pop Song Will Never Be Popular.....	11
Le P'tit Cirk / Hirisinn	12-13
Nouara Naghouche / Nique la misère.....	14
Giacomo Spica / Minafé	15
La Valise C ^{ie} / Outreciel	16-17
C ^{ie} Fiat Lux / Saisons	18-19
Au slam citoyen.....	20
Gaby Kerdoncuff / Kazut de Tyr.....	21
Le Sonophore / Ostinato / Opium / Un beau jour / L'oracle ...	22-23
C ^{ie} du Chien Bleu / Molly Bloom.....	24
Soïg Sibérial / Du côté de chez Soïg.....	25
Che Sudaka et Muyayo Rif / Che*Rif 13	26-27
Teatro all'improvviso / Le bonheur d'une étoile	28
C ^{ie} Kassen K, Osman Khelili / Wow ! I Wanna Be Your Hero.....	29
C ^{ie} Sac à Dos / Antigone	30
C ^{ie} Grégoire and Co / West side memory	31
C ^{ie} Carnets de Voyages / Les Voyages de Médée	32-33
Kej - Trio d'en Bas / Ainara.....	34-35
C ^{ie} Les Charmilles / On l'appelait Camus.....	36
En votre compagnie / L'apprentie Sage-Femme.....	37
C ^{ie} Uppercut / Skyzofren / Orphée sans frein.....	38-39
C ^{ie} Sens Ascensionnels / Naz	40-41
Anthony Pouliquen / Une autre histoire du sport	42
C ^{ie} Gazibul / De l'autre côté de la mer.....	43
Théâtre de la Tentative / Bienvenue dans l'Espèce Humaine	44
EDS Collectif / Didier Thibault et Éric Le Vergé.....	45
Anne Le Mée / Éosphères	46-47
Laure Delamotte-Legrand / Reviens sur tes pas / Draping.....	48-49
Debesh Goswami / Ron Haselden	50-51
Johanna Fournier et partenariats	52-53
Séances scolaires	54
Pas Sages	55
Point Bar + infos pratiques	56



PARCOURS ALTÉRITÉ



PARCOURS MYTHE



PARCOURS ALTÉRITÉ + MYTHE



JEUNE PUBLIC



LABEL PAS SAGES

Que de guerres, de conflits, petits et grands, ayant pour origine le rejet de l'Autre, celui qui ne pense pas pareil, ne prie pas pareil, ne vote pas pareil, n'aime pas pareil ! Bref celui qui "menace" notre identité ! Fort de ce constat toujours d'actualité, il nous a semblé "utile" de centrer une partie de la programmation de cette troisième édition du festival Objectif 373 sur le thème de l'altérité. Parler d'altérité, c'est partir à la découverte de l'Autre. L'artiste, en cela qu'il nous propose un regard nouveau, décalé, toujours singulier, sur notre monde, ceux qui y vivent et nous-mêmes, contribue grandement à la compréhension, à l'acceptation de cet Autre dans sa différence !

Ainsi, les artistes de la compagnie HVDZ basée dans le bassin minier du Pas-de-Calais, partiront pendant deux semaines à la rencontre des habitants du territoire de Châtelaudren pour y construire leur "Veillée". *"Les Veillées, c'est par tous les moyens, cirque, danse, théâtre, vidéo, aller à la rencontre des gens pour collecter des témoignages et inventer ensemble des formes d'art où les gens se sentent concernés par ce qui s'y dit et ce qui s'y fait"*.

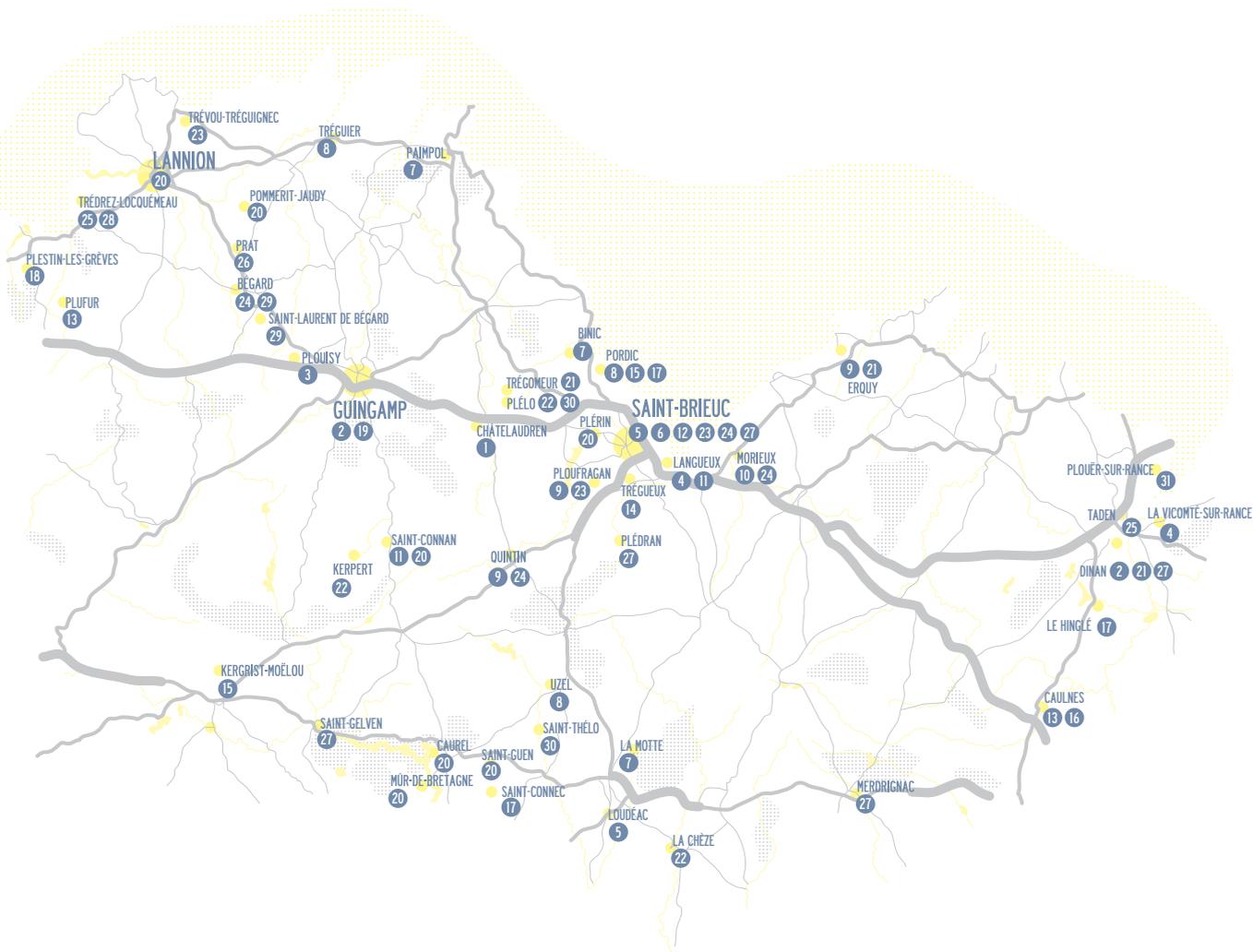
Point de rencontre entre jeunes danseurs amateurs et artistes professionnels, *West Side Memory* de la compagnie Grégoire and Co, revisite le film *West Side Story* qui met en scène l'histoire d'un amour impossible entre deux jeunes issus de deux gangs de rue rivaux à New York, dans les années 50. Autant d'occasions de nous interroger sur les échos que rencontre l'histoire de ces Roméo et Juliette "modernes" dans notre époque contemporaine...

Avec "Naz", nous nous pencherons avec effroi sur les dérives extrémistes qui touchent les jeunes, souvent laissés-pour-compte des quartiers populaires, transformés en "nazillons" mus seulement par la haine de l'Autre, du différent.

Parallèlement au thème de l'altérité, nous inviterons Médée, Antigone, pour ne citer qu'elles, à célébrer les mythes fondateurs de notre civilisation, sans oublier des mythes plus contemporains tels que le super-héros ! Là comme ailleurs, les artistes nous inciteront à porter un regard différent sur le monde, notre monde, pour provoquer émotions, réflexions, agacements parfois, mais toujours proposer une approche singulière destinée à lutter contre l'uniformisation de la pensée !

PHILIPPE SACHET
DIRECTEUR D'ITINÉRAIRES BIS

CARTE OBJECTIF 373



CALENDRIER OBJECTIF 373

AVRIL

MARDI 2

18h30 **SAINT-BRIEUC** soirée Point Bar p.56

MERCREDI 3

2 18h30 **DINAN** Opéra Pagaï / High Dolls p.10

JEUDI 4

3 20h **PLOUISY** Léa Rault et Alina Bilokon / Our pop song p.11

VENREDI 5

4 20h30 **LA VICOMTÉ-SUR-RANCE** Le P'tit Cirk / Hirisinn p.13

SAMEDI 6

2 18h **GUINGAMP** Opéra Pagaï / High Dolls p.10

4 20h30 **LA VICOMTÉ-SUR-RANCE** Le P'tit Cirk / Hirisinn p.13

6 20h30 **SAINT-BRIEUC** G. Spica / Minafé p.15

5 20h45 **LOUDÉAC** N. Naghouche / Nique la Misère p.14

29 **BÉGARD** Anne Le Mée / Éosphères - exposition jusqu'au 20 mai vernissage 6 avril / 16h15 - 17h30 p.47

DIMANCHE 7

4 17h **LA VICOMTÉ-SUR-RANCE** Le P'tit Cirk / Hirisinn p.13

7 17h **LA MOTTE** La Valise C^{ie} / Outreciel p.17

MARDI 9

9 18h30 **ERQUY** Primaire Au slam citoyen p.20

8 20h30 **PORDIC** C^{ie} Fiat Lux / Saisons p.19

MERCREDI 10

7 18h **PAIMPOL** La Valise C^{ie} / Outreciel p.17

JEUDI 11

9 19h **QUINTIN** Primaire Au slam citoyen p.20

7 19h **PAIMPOL** La Valise C^{ie} / Outreciel p.17

12 20h30 **SAINT-BRIEUC** C^{ie} du Chien Bleu / Molly Bloom p.24

30 **PLÉLO** Laure Delamotte-Legrand / Draping - exposition jusqu'au 2 juin / vernissage jeudi 11 avril / 18h p.49

VENREDI 12

1 10h et 19h **CHÂTELAUDREN** C^{ie} HVDZ / La Veillée #35 p.09

11 18h30 **SAINT-CONNAN** Sonophore / Un beau jour p.22

4 20h30 **LANGUEUX** Le P'tit Cirk / Hirisinn p.13

10 20h30 **MORIEUX** Gaby Kerdoncuff / Kazut de Tyr p.21

8 21h **TRÉGUIER** C^{ie} Fiat Lux / Saisons p.19

SAMEDI 13

11 de 14h à 18h **SAINT-CONNAN** Sonophore / Opium p.22

30 **SAINT-THÉLO** Laure Delamotte-Legrand / Reviens sur tes pas exposition jusqu'au 20 mai / vernissage 15h30 / 16h30 / 17h p.49

28 **TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU** EDS Collectif / Rouge Sirène exposition jusqu'au 9 juin / vernissage 16h p.45

4 20h30 **LANGUEUX** Le P'tit Cirk / Hirisinn p.13

DIMANCHE 14

11 de 11h à 13h **SAINT-CONNAN** Sonophore / Opium p.22

11 17h **SAINT-CONNAN** Sonophore / Ostinato p.22

MARDI 16

9 18h30 **QUINTIN** Primaire Au slam citoyen p.20

7 20h30 **BINIC** La Valise C^{ie} / Outreciel p.17

13 20h30 **CAULNES** Soig Sibérial / Du côté de chez Soig p.25

MERCREDI 17

de 9h30 à 17h30 **BINIC** Journée d'information

et de réflexion diffusion jeune public p.53

15 15h30 **PORDIC** Teatro all Improviso / Le Bonheur d'une Étoile p.28

JEUDI 18

16 19h30 **CAULNES** Kassen K / Wow ! I Wanna Be Your Hero p.29

14 20h30 **TRÉGUEUX** Che Sudaka et Muyayo Rif p.27

VENREDI 19

23 **SAINT-BRIEUC** C^{ie} Uppercut / Skyzofren (séance réservée) p.39

20 18h30 **PLÉRIN** Kej-Trio d'en bas en duo p.35

9 20h **PLOUFRAGAN** Au slam citoyen p.20

17 20h30 **LE HINGLÉ** C^{ie} Sac à Dos / Antigone p.30

18 21h **PLESTIN-LES-GRÈVES** C^{ie} Grégoire and Co / West Side Memory p.31

20 21h **LANNION** Kej-Trio d'en bas en duo + François Castiello p.35

SAMEDI 20

15 11h **KERGRIST-MOËLOU** Teatro all Improviso /

Le Bonheur d'une Étoile p.28

17 18h **PORDIC** C^{ie} Sac à Dos / Antigone p.30

19 20h30 **GUINGAMP** C^{ie} Carnets de Voyages / Les Voyages de Médée p.33

8 21h **UZEL** C^{ie} Fiat Lux / Saisons p.19

DIMANCHE 21

21 17h **ERQUY** C^{ie} Les Charmilles / On l'appelait Camus p.36

17 17h **SAINT-CONNAN** C^{ie} Sac à Dos / Antigone p.30

MARDI 23

23 19h30 **TRÉVOU-TRÉGUIGNEC** C^{ie} Uppercut / Skyzofren et Orphée sans frein p.39

+			+
	MERCREDI 24		
	18h30 SAINT-BRIEUC Soirée Point Bar.....	p.56	
	JEUDI 25		
23	20h30 PLOUFRAGAN C ^{ie} Uppercut / Skyzofren - Orphée sans frein.....	p.39	
	SAMEDI 27		
22	20h30 KERPert En Votre Compagnie / L'Apprentie Sage-Femme.....	p.37	
	20h30 KERGRIST-MOËLOU Singing in the villages.....	p.52	
	DIMANCHE 28		
22	19h PLÉLO En Votre Compagnie / L'Apprentie Sage-Femme.....	p.37	
31	PLOUËR-SUR-RANCE Debesh Goswami et Ron Haselden / ItinéRance exposition jusqu'au 9 juin / vernissage 15h30 / 16h30 / 17h30.....	p.51	
	MARDI 30		
22	19h LA CHÈZE En Votre Compagnie / L'Apprentie Sage-Femme.....	p.37	
21	20h30 DINAN C ^{ie} Les Charmilles / On l'appelait Camus.....	p.36	

MAI

	MERCREDI 1^{ER}		
25	16h TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU Match de Foot intergénérationnel en lien avec le spectacle de A. Pouliquen.....	p.42	
	JEUDI 2		
25	21h TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU A. Pouliquen / Conférence gesticulée.....	p.42	
	VENREDI 3		
24	20h30 BÉGARD C ^{ie} Sens Ascensionnels / NAZ.....	p.41	
	SAMEDI 4		
29	15h / 16h / 17h BÉGARD Parcours guidé Anne Le Mée.....	p.47	
25	15h TADEN Match de Foot intergénérationnel en lien avec le spectacle de A. Pouliquen.....	p.42	
24	20h30 MORIEUX C ^{ie} Sens Ascensionnels / NAZ.....	p.41	
13	20h30 PLUFUR Soig Sibérial / Du Côté de chez Soig.....	p.25	
25	20h30 TADEN A. Pouliquen / Conférence gesticulée.....	p.42	
	DIMANCHE 5		
24	18h SAINT-BRIEUC C ^{ie} Sens Ascensionnels / NAZ.....	p.41	
	LUNDI 6		
26	18h30 PRAT C ^{ie} Gazibul / De l'autre côté de la Mer.....	p.43	
	MARDI 7		
20	18h SAINT-GUEN Kej - Trio d'en bas en duo.....	p.35	
21	19h30 TRÉGOMEUR C ^{ie} Les Charmilles / On l'appelait Camus.....	p.36	
24	20h30 QUINTIN C ^{ie} Sens Ascensionnels / NAZ.....	p.41	
5	20h30 SAINT-BRIEUC N. Naghouche / Nique la Misère.....	p.14	
	MERCREDI 8		
20	11h30 CAUREL Kej - Trio d'en bas en duo.....	p.35	
11	de 14h à 17h30 LANGUEUX Le Sonophore / Opium / L'Oracle.....	p.22	
20	18h SAINT-CONNAN Kej - Trio d'en bas en duo.....	p.35	

+			+
	JEUDI 9		
	LANGUEUX		
11	de 14h à 17h > Le Sonophore / Opium / L'Oracle.....	p.22	
11	18h30 et 20h30 > Un Beau Jour.....	p.22	
	VENREDI 10		
	LANGUEUX		
11	de 14h à 17h > Le Sonophore / Opium / L'Oracle.....	p.22	
11	18h30 et 20h30 > Ostinato.....	p.22	
27	20h SAINT-GELVEN Th. de la Tentative / Bienvenue dans l'Espèce Humaine.....	p.44	
	SAMEDI 11		
31	15h30 / 16h30 / 17h30 PLOUËR-SUR-RANCE Parcours guidé par Debesh Goswami + Ron Haselden.....	p.51	
20	20h30 MÛR-DE-BRETAGNE Kej - Trio d'en bas / Ainara.....	p.35	
27	20h30 PLÉDRAN Théâtre de la Tentative / Bienvenue dans l'Espèce Humaine.....	p.44	
	LUNDI 13		
27	20h30 DINAN Théâtre de la Tentative / Bienvenue dans l'Espèce Humaine.....	p.44	
	MARDI 14		
27	20h MERDRIGNAC Théâtre de la Tentative / Bienvenue dans l'Espèce Humaine.....	p.44	
20	20h30 POMMERIT-JAUDY Kej - Trio d'en bas / Ainara.....	p.35	
	MERCREDI 15		
27	20h30 SAINT-BRIEUC Théâtre de la Tentative / Bienvenue dans l'Espèce Humaine.....	p.44	
	JEUDI 16		
27	20h30 SAINT-BRIEUC Théâtre de la Tentative / Bienvenue dans l'Espèce Humaine.....	p.44	

RÉSIDENCES DE CRÉATION

du 24 février au 6 avril	BÉGARD Anne Le Mée	p.47
du 29 mars au 11 avril	SAINT-CONNAN N. Suc / C. Neuville	p.23
du 2 au 11 avril	CHÂTELAUDREN C ^{ie} HVDZ	p.9
du 3 au 10 avril	GUINGAMP C ^{ie} Carnets de Voyages	p.33
du 5 au 18 avril	TRÉVOU-TRÉGUIGNEC C ^{ie} Uppercut / A. Faure	p.39
du 7 au 14 avril	SAINT-THÉLO Laure Delamotte-Légrand	p.49
du 12 au 29 avril	PLOUËR-SUR-RANCE Debesh Goswami	p.51
du 15 au 18 avril	SAINT-BRIEUC Che Sudaka et Muyayo Rif	p.27
du 15 au 19 avril	POMMERIT-JAUDY Kej et Trio d'en bas	p.35
du 7 au 11 mai	LOUDÉAC Kej et Trio d'en bas	p.35



+

+

LA VEILLÉE #35

COMPAGNIE HENDRICK VAN DER ZEE



THÉÂTRE, ARTS DE LA PISTE, ARTS DE LA RUE CRÉATION
TOUT PUBLIC / DURÉE : 1H25

La *Veillée #35*, c'est une résidence de deux semaines où l'équipe d'HVDZ parcourt le territoire, va à la rencontre des habitants par tous les moyens, cirque, danse, théâtre, vidéo... enregistre des témoignages, propose des interventions artistiques - faites de mots, de gestes, et d'images - et intègre le paysage quotidien et les lieux de vie. Les Veilleurs sillonnent les rues, frappent aux portes, lisent des textes, dansent dans la rue et invitent à assister au spectacle.

Ils vont de rencontres en rencontres pour recueillir des témoignages de vies et inventer une forme de spectacle où les gens se retrouvent. Les habitants de Châtelaudren seront les personnages principaux des films présentés à l'occasion de *La Veillée*. Les artistes inventeront à partir de ce que les habitants leur raconteront. Le public sera invité à entrer en poésie autour du "vivre en Côtes d'Armor". Les artistes ré-enchanteront le réel, venez les voir. De grands moments en perspective.

interprètes /
Guy Alloucherie,
Jérémie Bernaert,
Camille Blanc,
Mourad Bouhlali,
Martine Cendre,
Didier Cousin,
Julien Cramillet,
Marie Louët,
Hassan Razak

Production / Compagnie Hendrick Van der Zee, Culture Commune scène nationale du Bassin minier du Pas-de-Calais
Avec le soutien de la DRAC Nord-Pas-de-Calais, du Conseil régional du Nord-Pas-de-Calais, du Conseil général du Pas-de-Calais
Coproduction / Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor
Soutiens / Réseau au fil de l'eau (Pays de Guingamp), le Leff Communauté
en savoir + :
www.hvdz.org

Action culturelle
Résidence à Châtelaudren du 3 au 12 avril
LA VEILLÉE

CHÂTELAUDREN

Salle des Fêtes

ven. 12 avril / 10h et 19h

info-résa / 02 96 79 77 77

entrée libre dans la limite des places disponibles

Projet développé sur le territoire du Pays de Guingamp, co-organisé avec le Réseau au Fil de l'Eau et le Leff Communauté.

+

9



HIGH DOLLS

OPÉRA PAGAI



CONCERT MANIPULÉ
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 8 ANS
DURÉE : 1H15



Les High Dolls : des vedettes, des icônes, un groupe légendaire. Mais qui sont-ils vraiment ?

Il y a Puck, le guitariste et le chanteur charismatique, Judy, la batteuse et chanteuse "dark" et Jack, le bassiste, claviériste et chanteur. Un trio à l'énergie revendicative et fouillée qui déménage ! Sauf que ces stars-là ne sont rien d'autre que des marionnettes de 1,20 m astucieusement manipulées par trois musiciens-marionnettistes qui parviennent avec brio à jouer sur de vrais instruments tout en offrant un jeu de scène à la manière des plus grands avec lumières, vidéos, trucages et effets spéciaux.

auteur / Sébastien Genebes
jeu / Sophie Cathelot,
Benoît Chesnel, Sébastien Genebes,
Lionel Ienco
régisseur général et lumières /
Raphaël Droin
régisseur son et vidéo / Mika Dieu
création lumière / Lionel Ienco
direction d'acteurs / Cyril Jaubert
costumes / Muriel Lievi

Coproduction 2008-2010 / Opéra Pagai /
OARA (Office Artistique de la Région
Aquitaine) / Pôle Culturel Intercommunal
CDA Pau Pyrénées / Le FOIN - Scènes d'Arts
Publics / SIVOM ; Artzamendi / Scène
Nationale de Bayonne Sud Aquitain / ADAMI /
Collectif Créa'Fonds / IDDAC / Villes
de La Teste de Buch, Libourne, Villenave
d'Ornon / ELAC Blanquefort / CREAM
Bègles

en savoir + :
www.operapagai.com

DINAN

Théâtre des Jacobins
mar. 2 / scolaire
mer. 3 avril / 18h30
organisé avec Théâtre en Rance
info-résa / 02 96 88 27 00
tarifs / 7 € / 5 €

GUINGAMP

Théâtre du Champ au Roy
ven. 5 avril / scolaire
sam. 6 avril / 18h
organisé avec la Ville de Guingamp
info-résa / 02 96 40 64 45
tarifs / 14 € / 8 € / + famille



L. RAULT ET A. BILOKON

OUR POP SONG WILL NEVER BE POPULAR



DANSE / PERFORMANCE CRÉATION
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 10 ANS
DURÉE : 30 MN



"Venez nous voir. Nous allons prendre soin de vous, de votre confort, de votre bonheur. C'est la seule et unique raison pour laquelle nous sommes ici. Nous voulons être sûres que vous soyez dans de parfaites conditions pour voir notre Pop Song. Nous voulons vraiment que vous nous aimiez ! Soyez prêts à réveiller vos sens. Plus votre sensibilité grandira, plus vous vous approcherez de la sensation de bonheur. Vous verrez que dans notre chanson, tout devient charmant, parce que nous avons fait en sorte de plaire à vos goûts esthétiques."

"OUR POP SONG WILL NEVER BE POPULAR travaille autour du concept d'illusion. Notre recherche se concentre sur les processus de manipulation, conscients ou non, assumés ou non. Nous travaillons donc autour de l'exposition frontale au public. La pièce est une rencontre non-illusoire entre deux personnes qui cherchent et désirent ardemment être une seule et même image que les gens aiment. Un solo fait par deux personnes."
Alina Bilokon et Léa Rault

création et interprétation /
Léa Rault et Alina Bilokon
regard extérieur / Éléonore Didier
création musicale / Jérémy Rouault
création lumières / Thibault Galmiche

Soutiens / Itinéraires Bis, Conseil général
des Côtes d'Armor, Centre Culturel Mosaïque
à Collinée, Collectif Danse Rennes Métropole,
Le Garage - Rennes, Lycée Kernilien
à Plouisy et Mairie de Plouguenast

en savoir + :
www.i-i-m.co/pilotfishes/hello

Action culturelle
Résidence de création et d'action
culturelle des artistes au lycée agricole
de Kernilien à Plouisy (répétitions publiques
et cycle chorégraphique avec une classe
de seconde).

PLOUISY

Lycée agricole de Kernilien
mer. 3 avril / scolaire
jeu. 4 avril / scolaire et 20h
en partenariat avec l'ALESA
info-résa / 02 96 40 67 50
tarif / 5 €



+

+

HIRISINN

COMPAGNIE LE P'TIT CIRK

4



CIRQUE AÉRIEN ET MUSICAL CRÉATION

TOUT PUBLIC À VOIR EN FAMILLE À PARTIR DE 7 ANS / DURÉE : 1H

Après *Tok* en 2007, et "2" en 2009, le P'tit Cirk fait à nouveau éclore sous son chapiteau jaune revisité un monde à la dimension de l'intime. Pour cette création, les deux fondateurs de la compagnie, issus de la célèbre troupe de trapézistes volants les Arts Sauts, ont été rejoints par deux jeunes acrobates. À eux quatre, ils explorent la rencontre de la voltige et de l'acrobatie, et jouent du contraste entre la verticalité des aériens et l'horizontalité des anneaux chinois. Sur la piste, deux musiciens complices de longue date maniant bandonéon et saxophones offrent aux quatre circassiens un décor sonore aux sonorités envoûtantes.

"Ce sont les gens de la tribu. Ils parlent une langue qui peut se passer de mots mais jamais de regards, de souffles, de sifflements joyeux, de mains que l'on pose sur l'épaule, d'épaules qui servent à s'élanter vers le bleu du ciel ou dans le vide. Leur langage est celui du cœur et c'est un battement que l'on voit au centre de la piste. On le voit s'accélérer puis ralentir, presque se taire. Le cœur de la tribu, c'est un trapèze qui glisse de bas en haut, qui s'agite, qui s'affole, selon que l'on court ou que l'on refuse de se laisser emporter par la course. Ils prennent des risques et nous font frissonner. Oui, mais ils sont ensemble et c'est un lien qui ne casse jamais." Guy Darol

avec **Danielle Le Pièrès, Christophe Lelarge, Dimitri Lemaire, Louison Lelarge**
 création musicale - musiciens sur piste /
Philippe Ollivier, Yannick "Jeannot" Jory
 régie, conception, construction /
Guillaume Roudot
 lumière, son / **Maël Velly**
 regards extérieurs / **Patrice Wojciewowski,**
Dominique Chevallier, Camille Kerdellant

Production / Compagnie Le P'tit Cirk
Coproductions / Carré Magique Lannion Trégor, Pôle national des arts du cirque en Bretagne, Cirque-Théâtre d'Elbeuf, Pôle national des arts du cirque de Haute-Normandie, Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor, Les Tombées de la Nuit, Rennes, Service actions culturelles, Riom, Le Trio...S, Scène de territoire pour les arts de la piste, Hennebont-Inzinzac-Lochrist, Le Grand Logis, Bruz, La Codi, saison culturelle intercommunale de Dinan
Soutiens / Dgca (Aide à la création arts du cirque), Spedidam

Le P'tit Cirk est conventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication, Drac Bretagne, Région Bretagne, Conseil général des Côtes d'Armor, Ville de Lannion.

en savoir + :
www.leptitcirk.fr

LA VICOMTÉ-SUR-RANCE
 derrière la mairie (sous chapiteau)
 ven. 5 et sam. 6 avril / 20h30
 dim. 7 avril / 17h
 organisé avec la CODI
 info-résa / 02 96 87 03 11
 tarifs / 14 € / 11 €

LANGUEUX
 Le Grand Pré (sous chapiteau)
 ven. 12 et sam. 13 avril / 20h30
 organisé avec la Ville de Langueux
 info-résa / 02 96 52 60 60
 tarifs / 14 € / 13 € / 11 € / 6 €

+

13



NIQUE LA MISÈRE

NOUARA NAGHOUCHE - COMPAGNIE LE FILS DU GRAND RÉSEAU

5 ONE WOMAN SHOW
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 12 ANS / DURÉE : ENVIRON 1H

Nouara revient de loin mais compte désormais négocier avec le bonheur. Basta la galère ! Comme une bravade, elle réalise sur scène les rêves qui lui ont été refusés, des trucs de fou tout à fait hors de sa portée... Et alors ! On assiste à la mue d'une femme dont la puissance comique est la source de survie. L'actrice convoque la chanson et la danse, ses fidèles alliées. Elle nous promène sur le chemin cabossé de sa quête d'identité et, en quelques pichenettes, nous balance négligemment quelques bouffées d'émotion, juste pour rire...

Nouara est une actrice comique douée d'une force tragique qui permet à ce "stand up" de transcender le divertissement et d'être, avant tout, un moment bouleversant.

On a pu la découvrir en Côtes d'Armor avec son spectacle *Sacrifices* au Quai des rêves de Lamballe le 8 mars.

Co-écriture / **Pierre Guillois**,
Nouara Naghouche
mise en scène / **Pierre Guillois**
interprétation / **Nouara Naghouche**

Production / Le Fils du Grand Réseau
Coproductions / Le Quartz - Scène nationale de Brest, Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor

Action culturelle
Nouara Naghouche a présenté une étape de création de son spectacle en octobre 2012 à Loudéac, Lamballe, Saint-Brieuc et Quintin.

LOUDÉAC
Palais des Congrès

sam. 6 avril / 20h45
organisé avec l'OMC
info-résa / 02 96 28 11 26
tarifs / 12 € / 9 € / 6 €

SAINT-BRIEUC
La Passerelle, Scène nationale
mar. 7 mai / 20h30
organisé avec la Passerelle, scène nationale
info-résa / 02 96 68 18 40
tarifs / 21 € / 10 €



MINAFÉ

COMPAGNIE GIACOMO SPICA CAPOBIANCO

6 SLAM, IMPROVISATION, MUSIQUE D'AUJOURD'HUI
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 10 ANS / DURÉE : 1H15

Projet artistique hors norme, *Minafé* réunit des musiciens de tous les horizons pour une performance musicale sonore et parlée. Giacomo Spica, chanteur, slameur, tchatcheur, fait se rencontrer des artistes aux pratiques musicales variées (classique, traditionnel, jazz, contemporain, électronique, slam) et aux instruments inédits. Ensemble, ils donnent libre cours à l'improvisation et à l'invention musicale. De la musique d'aujourd'hui !

direction artistique, textes, voix et corps sonores /
Giacomo Spica Capobianco
harpe / **Karine Hahn**
clarinette / **Audé Buet**
voix / **Élisabeth Grand**
violoncelle / **Valérie Dulac**
kanon (instrument traditionnel arménien de la famille des chahars) /
Aroussiak Guevorguian
échantillonneur / **Laurent Grappe**
régisseur son / **Frédéric Miclet**

Projet soutenu par la Région Rhône-Alpes, la Chaufferie Régie 2C à Grenoble et l'association CRA.P

en savoir + :
www.myspace.com/labelvmc

Action culturelle
- Formation inscrite au Plan Départemental de Formation musique.
- Travail spécifique avec les intervenants en milieu scolaire de l'Agglomération briochine.
- Ateliers de sensibilisation pour les élèves des écoles de musique de l'Agglomération briochine organisés par le CRD de Saint-Brieuc.

SAINT-BRIEUC
La Citrouille
sam. 6 avril / 20h30

en partenariat avec la Ville de Saint-Brieuc, le Conservatoire à Rayonnement Départemental, Saint-Brieuc Agglomération et La Citrouille
info-résa / La Citrouille / 02 96 01 51 40
tarifs / 8 € / 5 €



+

+

OUTRECIEL

LA VALISE COMPAGNIE



THÉÂTRE, THÉÂTRE D'OBJETS ET MARIONNETTES CRÉATION
TOUT PUBLIC À VOIR EN FAMILLE À PARTIR DE 8 ANS
TROIS PROPOSITIONS DE 25 MN / DURÉE : 2H ENVIRON

Amateurs d'épopées immobiles, réjouissez-vous car vous allez pénétrer dans trois palais de l'intime ! Vous y rencontrerez tour à tour : Djann, seule sur la piste de danse, conteuse involontaire de la vie de Louis Gustave Paul Marie François Ferdinand, petit voyou des prés et roi du bal jusqu'au jour où... Dans le grenier silencieux d'un château vide où résonnent les craquements des sillons d'un vieux 33 tours, Annj, l'enfant-femme, grandie dans l'ancre de tous les possibles, raconte l'épopée immobile du fils de Personne... Et cette vieille dame légèrement indigne et amnésique, spécialiste en épinglage de papillons rares, s'entête à vouloir raconter l'histoire de l'Outreciel, le fameux navire céleste, et de son étrange inventeur.

De trois textes, écrits par Joël Jouanneau, La Valise Compagnie a créé trois spectacles courts, mêlant marionnettes et théâtre d'objet, porté chacun par une comédienne manipulatrice. Chacune des formes, *Ellj*, *Louis Gustave Paul Marie François Ferdinand* et *Ellipse*, est jouée dans une yourte.

Épopée intime, conte initiatique, chaque histoire écrite évoque la trajectoire d'une figure humaine emblématique.

texte / **Jouanneau**
mise en scène / **Fabien Bondil, Stéphanie Martin, David Arribe, Natacha Diet**
interprètes / **Cathy Rohr, Stéphanie Martin, Natacha Diet**
scénographie / **David Gallaire, Laurent Divo**
compositeur / **Gabriel Fabing**

Coproduction /
Mil Tamm - Pays de Pontivy / Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor / Culture Commune - Scène nationale du bassin minier du Pas-de-Calais

en savoir + :
www.lavalise.org

Action culturelle
La Valise Compagnie a été accueillie au collège Chombart de Lauwe et au lycée Kerraoul de Paimpol en résidence de création en novembre 2012, accueil co-organisé avec la Mairie de Paimpol. Un programme d'actions culturelles a été mis en place avec ces établissements tout au long de l'année.

LA MOTTE

Autour de la salle Athéna
dim. 7 avril / 17h
lun. 8 avril / scolaire
en partenariat avec la Mairie et le CAC Sud 22 - Centre Marc Le Bris
info-résa / 02 96 25 49 97
ou 06 72 72 63 34
tarif / 4 €

PAIMPOL

Lycée Kerraoul
mer. 10 avril / scolaire et 18h
jeu. 11 avril / scolaire et 19h
ven. 12 avril / scolaire
en partenariat avec le collège Chombart de Lauwe et la Ville de Paimpol
info-résa / 02 96 62 76 00
tarifs / 4 € / 2 € / -10 ans gratuit

BINIC

Salle de l'Estran
lun. 15 avril / scolaire
mar. 16 avril / 20h30
organisé avec le Festival Marionnet'tic
info-résa / 06 89 10 49 62
tarif / 6,50 €

+

17



+

+

SAISONS

COMPAGNIE FIAT LUX



THÉÂTRE BURLESQUE SANS PAROLE CRÉATION

PUBLIC À PARTIR DE 9 ANS

DURÉE : 1H15

Cette nouvelle création burlesque met en scène quatre jeunes femmes qui jouent devant nous la comédie de la vie au fil des saisons qu'elles vont traverser comme on traverse en-dehors des clous. Quatre femmes, quatre points cardinaux, quatre éléments, quatre saisons... Chacune de ces quatre-là porte une singularité et devra se frotter aux autres avec tout ce qui les sépare et aussi tout ce qui les rend complémentaires, voire indispensables les unes aux autres. La vie, quoi... Mais avec cette distance qu'apporte le jeu théâtral burlesque qui nous permet de rêver les yeux ouverts, d'ouvrir notre imagination et de rire comme quand on était enfant.

conception et mise en scène / **Didier Guyon**
interprètes / **Lucile Corbeille, Chloé Duong, Cécile Morelle, Frédérique Renda**
création lumière et régie /
Cécile Le Bourdonnec
costumes / **Morgane Lemeunier**
accessoires et effets spéciaux /
Ronan Ménard
bande-son / **Alain Richard**

Production / Compagnie Fiat Lux
Coproduction / L'Odyssee, scène conventionnée pour les arts du mime et du geste de Périgueux, Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor, Le Pôle Sud, Chartres de Bretagne, Centre Culturel Jacques Duhamel, Vitré
Soutiens / Fonds d'Insertion pour Jeunes Comédiens de l'ESAD - PSPBB, Saint-Brieuc Agglomération, Institut Français / Région Bretagne

La compagnie Fiat Lux est subventionnée par le Conseil régional de Bretagne, le Conseil général des Côtes d'Armor, la Ville de Saint-Brieuc et reçoit le soutien de Saint-Brieuc Agglomération.

en savoir + :
www.ciefiatlux.com

Action culturelle

- Rencontre et répétition publique participative pendant les périodes de création en Côtes d'Armor.
- Parcours artistique et échanges avec deux classes de 5^e du Collège Stella Maris à Saint-Quay-Portrieux, rencontre et sensibilisation avec les élèves du Lycée Savina de Tréguier.

PORDIC

Centre culturel de la Ville Robert

mar. 9 avril / 20h30

info-résa / 02 96 79 12 96

tarifs / 5 € / 7 € / 8 €

TRÉGUIER

Théâtre de l'Arche

ven. 12 avril / scolaire et 21h

info-résa / 02 96 92 31 25

tarifs / 5 € / 8 € / 9 € / 14 €

UZEL-PRÈS-LOUST

Kastell d'O

sam. 20 avril / 21h

info-résa / 02 96 26 28 14

ou 09 62 08 39 53

tarifs / de 8 € à 12 €

+

19



AU SLAM CITOYEN

SLAM SESSION POLITIQUEMENT POÈTE



ARTS DE LA PAROLE
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 12 ANS / DURÉE : 2H30

Après *Mon Slam Ma Campagne* la saison passée, voici un nouveau temps de parole poétique et citoyenne que chacun est invité à saisir. Après la "Crise en thème" l'automne dernier, cette seconde session portera sur : "l'Autre, l'altérité, la différence".

De nombreux jeunes du département préparent leur prestation avec un slameur qui les accompagne de l'écriture à la prise de parole, des idées à l'éloquence. Suite aux ateliers, les participants présenteront leur slam lors d'une session primaire ou lors de la session finale à Ploufragan. La parole est aussi à vous. La scène est ouverte. Les oreilles allumées. Faites des mots un miroir des uns et des autres.

maître de cérémonie / **Jérôme Rouger**
slameurs responsables des ateliers de réalisation / **Goulven Le Gal, Damien Noury, Antoine Faure, Giacomo Spica, Radouane Nasri**

Projet co-organisé avec le centre culturel Victor Hugo de Ploufragan et la Contremarche.

En partenariat avec la Maison des Jeunes de Lannion, la CC Côte de Penthièvre, le Collège Thalassa et la bibliothèque Le Blé en Herbe d'Erquy, la Mairie de Quintin, le Collège Le Volozen et le Centre Jean XXIII de Quintin, le Centre de rééducation et de réadaptation fonctionnelle de Trestel, le lycée Jean Moulin de Saint-Brieuc et le SPIP22.

Spectacles en écho :

- > NAZ de la C^e Sens Ascensionnels p.41
- > MINAFÉ de Giacomo Spica p.15
- > SKYZOFREN de la C^e Uppercut / Damien Noury p.39
- > ORPHÉE SANS FREIN de la C^e Uppercut / Antoine Faure (Work in progress) p.39

SESSIONS PRIMAIRES PUBLIQUES

ERQUY / Bibl. Blé en Herbe

mar. 9 avril / 18h30

info-résa / 02 96 74 92 55

entrée libre

QUINTIN / MJC

jeu. 11 avril / 19h

info-résa / 02 96 74 92 55

entrée libre / petite restauration sur place

QUINTIN / Collège le Volozen

mar. 16 avril / 18h30

info-résa / 02 96 74 93 34

entrée libre / petite restauration sur place

SESSION FINALE

PLOUFRAGAN

Centre Culturel Victor Hugo

ven. 19 avril / 20h

info-résa / 02 96 78 89 24

entrée libre



GABY KERDONCUFF

KAZUT DE TYR



MUSIQUES DU MONDE
SPECTACLE TOUT PUBLIC / DURÉE : 1H15

Laissez-vous entraîner dans un "road movie" vers l'Orient à la recherche de la clef du mystérieux "Kazut de Tyr". Alchimie musicale entre notre Occident venté et pluvieux et l'Orient si proche dont les instruments sont la trompette, l'accordéon et les percussions, les métaux précieux, la musique modale non tempérée, la microtonalité et le quart de ton.

¿ Quésaco ? Nul besoin de comprendre pour apprécier car cette musique résonne en nous, dit-on, comme une langue originelle ici et là-bas.

Paroles et musiques prises au vol, envolées mystiques et amoureuses, histoires louches aux frontières, se mêlent, s'emmêlent, s'entremêlent pour mieux nous faire voyager en nous perdant aussi.

En revenons-nous jamais ? En sommes-nous jamais partis ?

trompette-bombarde-chant / **Gaby Kerdoncuff**
accordéons-bombarde / **Jean Le Floc'h**
percussions / **Yves-Marie "Volant" Berthou**
sous le regard, les conseils de **Marthe Vassallo**
création lumière / **Nicolas Villenave**

Soutiens / Conseil général des Côtes d'Armor, Région Bretagne

en savoir + :
www.hirustica.com/kazut.html

MORIEUX
Espace Éole

ven. 12 avril / 20h30

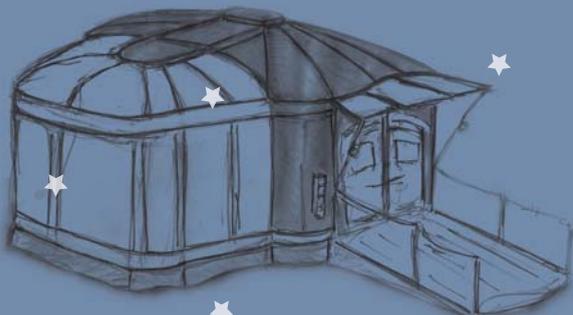
en partenariat avec Art Mor' Zik

info-résa / 02 96 32 74 22

ou 02 96 32 73 45

tarifs / 8 € / 5 €

DANS LE SONOPHORE



SAINT-CONNAN

Pôle de l'Étang Neuf
du jeudi 11 au dimanche 14 avril

Opium

sam. 13 avril / de 14h à 18h
dim. 14 avril / de 11h à 13h

Un Beau Jour

jeu. 11 avril / scolaire et 18h30
ven. 12 avril / scolaire et 18h30

Ostinato

dim. 14 avril / 17h

en partenariat avec le pôle d'animation
et de mémoire de l'Étang Neuf et la CCKB
info-résa / 02 96 47 17 66
tarifs (Ostinato et Un Beau jour) / 6 € / 4 €
tarif (Opium) / entrée libre

LANGUEUX

La Briqueterie
du mercredi 8 au vendredi 10 mai

Opium

du mer. 8 au ven. 10 mai /
entre 14h et 17h30

Un Beau Jour

jeu. 9 mai / 18h30 et 20h30

Ostinato

ven. 10 mai / 18h30 et 20h30

L'oracle

du mer. 8 au ven. 10 mai /
entre 14h et 17h30

info-résa / 02 96 63 36 66

tarifs / 6 € / 4 € / forfait spectacles

LE CONTENANT

Le Sonophore, un auditorium mobile

conception / Guillaume Roudot
construction / Guillaume Roudot
et Frédéric Papail

Production / Fur Ha Foll / Logelloù.
Coproductions / Festival des Tombées
de la Nuit de Rennes, Théâtre de Cornouaille
- Scène Nationale de Quimper, Itinéraires
Bis, Association de Développement Culturel
et Artistique des Côtes d'Armor, Le Cap -
Plérin, Saint-Brieuc Agglomération, EPCC
Chemins du patrimoine en Finistère.

LE CONTENU

Opium, installation sonore en 3D

Exposition d'objets sonores pour se promener dans
les sons, comme s'ils étaient sculptures. Philippe Ollivier,
créateur de cette installation, a le don de mettre
en éveil l'imaginaire, la perception et la sensation
avec une partition un peu particulière jouée
par des ordinateurs en direct.

conception, réalisation, composition
et programmation informatique /
Philippe Ollivier
scénographie / Guillaume Roudot

OSTINATO

PHILIPPE OLLIVIER - YANNICK JORY

SPECTACLE MUSICAL

TOUT PUBLIC / DURÉE : 1 H

L'ostinato répète obstinément une formule rythmique,
mélodique ou harmonique. Ici, la magie l'emporte
sur le procédé. Placé autour du dispositif scénique,
le public est invité à se laisser imprégner par la musique.
Tournant sur elle-même et autour de l'auditeur,
cette musique, sans cesse recommencée, est toujours
recomposée.

bandonéon, accordéons, samples,
composition / Philippe Ollivier
saxophones, samples, composition /
Yannick Jory
conseil artistique et regard extérieur /
Pascal Rueff

en savoir + :
www.philippeollivier.com

Action culturelle
Médiation autour de l'installation sonore
Opium en présence de Philippe Ollivier.

UN BEAU JOUR

NANDA SUC - CORALIE NEUVILLE

DANSE CONTEMPORAINE CRÉATION

TOUT PUBLIC À PARTIR DE 8 ANS / DURÉE : 45 MN

Des mots qui respirent, des corps qui parlent, des objets
qui dansent... Deux personnes dans un même espace,
des amies ? Vivent-elles en même temps ? Le début,
la fin d'une histoire ? Un Amour perdu ou retrouvé,
peut-être.

chorégraphes et interprètes / Nanda Suc
et Coralie Neuville
musique / Philippe Ollivier
textes / Guillaume Pelletier, Nanda Suc,
Coralie Neuville
Production / Fur Ha Foll
Coproduction / Itinéraires Bis, Association
de Développement Culturel et Artistique
des Côtes d'Armor / dispositif Envie D'Agir
(Défi-Jeunes)

Action culturelle
Résidence de création de N. Suc et C.
Neuville du 29 mars au 11 avril
dans le sonophore, installé pour l'occasion
à Saint-Connan. Les deux danseuses
mènent un projet d'éducation artistique
avec des classes d'écoles publiques
primaires du territoire de la CCKB,
En partenariat avec la CCKB.

ORACLE

AXE ENSEMBLE

INSTALLATION, ARTS SONORES ET VISUELS CRÉATION

PUBLIC : À PARTIR DE 12 ANS

DURÉE : ENVIRON 7 MN POUR CHAQUE PARTICIPANT

Le visiteur est tour à tour spectateur, interprète
et témoin secret. Il pénètre dans l'installation,
emprunte un chemin sonorisé, arrive devant l'oracle.
À vous de préparer votre question !

conception et réalisation /
Sigrid Gassler et Kamal Hamadache

en savoir + :
<http://www.axe.gs/>



MOLLY BLOOM

COMPAGNIE DU CHIEN BLEU



THÉÂTRE CRÉATION

PUBLIC À PARTIR DE 17 ANS / DURÉE : 1H20

Molly Bloom, succulent monologue intérieur, nous entraîne à travers une succession de pensées parfois étourdissantes dans l'intimité d'une femme simple, à la fois sensuelle, étriquée et terriblement culottée. Enfermée par son mariage dans un monde de conventions bourgeoises, elle s'accommode imparfaitement des désagrèments de ce carcan social mais n'hésite pas à en transgresser certains interdits avec un irréductible appétit de vivre, et notamment un appétit sexuel qui n'a rien à envier à celui de son coureur de mari.

d'après *Ulysse* de James Joyce, à partir de l'adaptation d'Yves Prunier et de Jean-Michel Dupuis.

mise en scène / **Luc Jaminet**
avec / **Delphine Vespier**
scénographie / **Tanguy Nedelec**
création costume / **Cécile Pelletier**
création sonore et vidéo / **Jacques-Yves Lafontaine**
création lumière et vidéo / **Loïc Lostanlen**

Production / la Compagnie du Chien Bleu
Coproduction / Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor / la Maison du Théâtre de Brest / Saint-Brieuc Agglomération / la Province de Liège (Belgique)

Aide à la production / DRAC Bretagne
Soutiens / Ville de Saint-Brieuc, Conseil général des Côtes d'Armor, Conseil régional de Bretagne

en partenariat avec la Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc, le Grand Pré de Languoux, le Centre Culturel Victor Hugo de Ploufragan

en savoir + :
www.lacompanieduchienbleu.com



SOÏG SIBÉNIL

DU CÔTÉ DE CHEZ SOÏG



MUSIQUE BRETONNE

TOUT PUBLIC / DURÉE : 1H30

Figure reconnue de la scène musicale bretonne et musicien parmi les plus réputés des Côtes d'Armor, Soïg Sibénil revisite 30 ans de carrière avec ses amis. Le spectacle se présente sous la forme d'un cheminement en commençant par des solos puis Soïg invite ses compères avec lesquels il joue en quintet. Finesse du trait, élasticité du temps, complicité, inventivité, Soïg Sibénil est un musicien qui a gardé les traces de toutes ses sources d'inspiration.

guitare / **Soïg Sibénil**
chant et bouzouki / **Jamie Mac Menemy**
saxophone / **Karl Gouriou**
basse / **Etienne Callac**
chant / **Lors Jouin**

en savoir + :
www.soigsiberil.com

Action culturelle
Rencontre / causerie
mardi 16 avril à 14h au lycée de Caulnes
avec les artistes autour de l'évolution
et de l'identité musicale bretonne
dans le cadre de la Fête du Printemps.

CAULNES

Lycée agricole
mar. 16 avril / 20h30

en partenariat avec l'ALESA
dans le cadre de la Fête du Printemps
info-résa / 02 96 83 92 68
tarifs / 8 € / 5 €

PLUFUR

Salle des Fêtes
sam. 4 mai / 20h30

en partenariat avec le Comité des Fêtes
info-résa / 02 96 35 14 38
tarifs / 8 € / 5 €



+

+

CHE*RIF 13

CHE SUDAKA ET MUYAYO RIF

14

es

MUSIQUES ACTUELLES
DE LA SCÈNE BARCELONAISE
TOUT PUBLIC

PAS-
de-
prix

Deux groupes musicaux de la scène barcelonaise débarquent aux lycées Rabelais et Renan de Saint-Brieuc pour une semaine riche en rencontres qui se terminera en apothéose par un concert à Bleu Pluriel !

Itinéraires Bis ne voulait pas rater l'occasion de s'associer à ce beau projet !

Action culturelle

Che Sudaka et Muyayo Rif sont invités en résidence du 15 au 18 avril sur l'agglomération de Saint-Brieuc. La collaboration entre les lycées Rabelais et Renan a conduit à la réalisation d'ateliers : langues et civilisations, flash mob, tip dub, émission de radio, reportage photo...

Projet à l'initiative des lycées Rabelais et Renan porté par Itinéraires Bis avec le soutien de Saint-Brieuc

Agglomération, le Conseil général des Côtes d'Armor, le Conseil régional de Bretagne, la DRAC Bretagne, la Ville de Trégueux, la MJC du Plateau et Radio Activ.

TRÉGUEUX

Bleu Pluriel

jeu. 18 avril / 20h30

info-résa / 02 96 71 31 20

tarifs / 14 € / 13 € / 11 € / 6 €

CHE SUDAKA WORLDMUSIC-PUNK SUD-AMÉRICAINE DE BARCELONE

10 ans après avoir débarqué sans papiers sur le port de Barcelone, les musiciens argentins et colombiens ont réussi le pari de faire de ce groupe une référence musicale, et ce, à un niveau international.

En live, on peut s'attendre à une batterie frénétique, une puissante guitare, des chœurs polyphoniques, des influences cumbia et rumba.

accordéon, samples, clavier, voix /

Sergio Adrian Morales Cleves

voix, guitare / Leonardo Gabriel

"Leo" Fernandez

voix / Marcos Alejandro "Kacha" Fernandez

guitares, voix / John Jairo "Jota" Pineda Castro

basse / Sebastian "Cordoba"

Martinez Ceballos

en savoir + :

www.chesudaka.com

MUYAYO RIF ENTRE PUNK, SKA ET REGGAE REVISITÉ

Muyayo Rif est né en 2000 à Barcelone. Nourri de rythmes urbains, le groupe a trouvé un son qui lui est propre et le distille lors de concerts bouillants et percutants, à l'esprit festif et au regard lucide et critique sur notre société.

voix / Patxi

batterie / Inaki

guitare / Carles

basse / India

claviers / Lucas

saxo alto / Sito

trompettes / Andrés Tosti

trombone / Albert Costa

en savoir + :

www.muyayorif.org

+

27



TEATRO ALL'IMPROVVISIO

LE BONHEUR D'UNE ÉTOILE

15 THÉÂTRE VISUEL ET MUSICAL
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 3 ANS
 DURÉE : 40 MN ENVIRON

Le Bonheur d'une étoile vient tout droit d'Italie. C'est une histoire de mains et de voix d'enfants. Ce spectacle est une danse de pinceaux et de crayons qui rampent sur le papier. Dario Moretti peint sous les yeux du public accompagné d'une harpe inventive. Le spectacle est un concert d'images et de sons ; un hommage à tous les enfants, à leurs regards, à leur imaginaire et à leur étonnement.

"Tout un monde surgit sous les traits esquissés par l'artiste. On se laisse emporter par la douceur de la harpe et la virtuosité des artistes qui font de ce spectacle une petite merveille. Une joyeuse pagaille de peinture..."
L'Echandolle / Noëlle Clerc

de et avec / **Dario Moretti**
musiques originales / **Cecilia Chailly**
jeu / **Alice Caradente** ou **Giuliano Mattioli**
vidéo réalisée / **Franco** et **Mario Pivoli**

Soutiens / Zefiro Film

en savoir + :
www.teatroallimprovvisio.it

PORDIC

Centre Culturel de la Ville Robert
mer. 17 avril / 15h30
jeu. 18 avril / scolaires
organisé avec le Festival Marionnet'le
info-résa / 06 89 10 49 62
tarif / 6,50 €

KERGRIST-MOËLLOU

Salle Lein Ar Roc'h
ven. 19 avril / scolaires
sam. 20 avril / 11h
en partenariat avec l'Association Maen Gwenn
info-résa / 02 96 36 50 11
ou 06 72 30 41 13
tarif / 4 €



WOW ! I WANNA BE YOUR HERO

COMPAGNIE KASSEN K / OSMAN KHELILI

16 DANSE CONTEMPORAINE
TOUT PUBLIC
 DURÉE : 35 MN

15 minutes de gloire... ou qui n'a pas rêvé d'être le super-héros d'un soir. Changer de peau, acquérir des super pouvoirs, transcender l'ordinaire en extraordinaire. Comment devenir un super-héros ? Pourquoi ne pas être un héros ordinaire, voire un anti-héros ?

Dans *WOW ! I Wanna be your hero*, la compagnie Kassen K interroge la place du héros dans notre société. Le duo, construit sous le regard d'un dessinateur-scénariste, évolue à la recherche d'espaces à conquérir ou à se confronter. Un dialogue s'installe entre bande dessinée et danse...

chorégraphe / **Osman Khelili** et **Katja Fleig**
interprètes /
Osman Khelili et **Kathleen Reynolds**
création scénario et BD / **Emmanuel Lepage**
création sonore / **Denis Gambiez**
remerciements à **Céline Roux**

en savoir + :
www.kassenk.com

Action culturelle
La Compagnie Kassen K est en résidence d'action culturelle et de diffusion au lycée agricole de Caulnes. Le chorégraphe Osman Khelili, le dessinateur scénariste, Philippe Robert, et le vidéaste, Arnaud Pérénnès, mènent un projet autour des thèmes du héros / anti-héros avec une classe de 3^e qui aboutira à une exposition programmée du 12 au 18 avril aux heures d'ouverture du lycée.

CAULNES

Lycée agricole
jeu. 18 avril / scolaire et 19h30
en partenariat avec l'ALESIA
dans le cadre de la Fête du Printemps
info-résa / 02 96 83 92 68
tarif / 5 €



ANTIGONE

COMPAGNIE SAC À DOS



THÉÂTRE, MANIPULATION D'OBJETS
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 7 ANS / À VOIR EN FAMILLE
DURÉE : 53'48" (PARFOIS)

Du théâtre de terre, d'image et d'humour belge mâtiné d'anglais.

Au début, il n'y avait rien. Tout était là mais rien n'était encore nommé. Il y avait un texte écrit dans la langue des anciens, on pouvait déchiffrer paragelmata kai nomoi... ou Règles et règlements. Il y avait une jeune femme nommée Antigone, et son oncle Créon, le roi. Leur histoire nous parle de loi et de justice, elle a été racontée pour la première fois il y a 2 500 ans. Cette fois, c'est avec une pointe d'humour anglais mélangé de belge, que cette tragédie se dessine sous nos yeux. De la terre malaxée, un peu de grec, la fierté d'une jeune fille, la décision d'un roi, la fatalité, le destin, qui décide ?

adaptation / **Patrick Huysman**
(d'après Sophocle, Hölderlin, Anouilh, Cocteau, Brecht, Bauchau)
mise en scène / **Didier de Neck**
scénographie / **Valérie André**
interprétation / **Susan Yeates**
et **Patrick Huysman**
régie / **Thibaud Decoene** et **David Detienne**

Avec l'aide de la Montagne Magique, Jean-Claude Bisotto et ArtE/Dieppe, le Théâtre des Doms, le Centre Culturel Jacques Frank, David Detienne, Lazlo Bottiglieri, Maël Guezal, Dominique Guns, Pénélope Psallas, l'A.R. Jean Absil

en savoir + :
www.sacadoss.com

LE HINGLÉ

Salle des Fêtes
ven. 19 avril / scolaire et 20h30
en partenariat avec le CHAC
info-résa / 02 96 83 58 55
tarif / 4 €

PORDIC

Centre Culturel de La Ville Robert
sam. 20 avril / 18h
organisé avec le festival Marionnet'1c
info-résa / 06 89 10 49 62
tarif / 6,50 €

SAINT-CONNEC / Salle des Fêtes

dim. 21 avril / 17h
en partenariat avec l'Amicale Laique de Saint-Connec
info-résa / 02 96 26 32 16
tarif / 4 €



WEST SIDE MEMORY

COMPAGNIE GRÉGOIRE & CO



DANSE CRÉATION
TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H

Point de rencontre entre jeunes danseurs amateurs et artistes professionnels, "West Side Memory" revisite le film "West Side Story" de Jérôme Robbins et Robert Wise, qui met en scène l'histoire d'un amour impossible entre deux jeunes issus de deux gangs de rue rivaux à New York, dans les années 50. Touchant à la fois au singulier et à l'universel, cette œuvre à entrées multiples traverse des questionnements à la fois esthétiques, sociaux, politiques. La compagnie parcourt l'œuvre à travers des extraits à la fois musicaux et dansés, pour en redonner à lire les thèmes, les esthétiques, les énergies. La chorégraphie mêle danse contemporaine, danse jazz et danse latino, portée par la rencontre musicale et parfois combative entre musique symphonique et les rythmes propres du jazz.

direction artistique, chorégraphie et interprétation / **Sylvie Le Quééré**
interprétation / **Nanda Suc**
composition musicale et interprétation / **Lydia Domancich** avec deux groupes amateurs "associés"

Coproduction / Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor / le Cap et la Ville de Plerin / le Théâtre du Champ au Roy et la Ville de Guingamp

en savoir + :
www.ciegregoireandco.fr

Action culturelle
> Création chorégraphique avec un groupe d'élèves de terminale du lycée Pommerit et un groupe d'élèves de 4^e du collège Broussais à Dinan. > Rencontres, sensibilisation, répétition pour les élèves du lycée Pommerit, des collèges.

Penker de Plestin-les-Grèves et Broussais à Dinan. > Dans le cadre du PDF, tutorats pour les écoles de danse de Plestin-les-Grèves et Rostrenen. > Projet d'éducation artistique avec un CP de Louannec et un groupe du centre de rééducation fonctionnelle de Trestel.

PLESTIN-LES-GRÈVES

Espace An Dour Meur
ven. 19 avril / scolaire et 21h
avec des élèves du lycée Pommerit
info-résa / 02 96 23 98 80
tarifs / entre 19 € et 6 €

autre date :
DINAN / Théâtre des Jacobins
mer. 29 mai
avec des élèves de 4^e du collège Broussais
info-résa / 02 96 87 03 11



+

+

LES VOYAGES DE MÉDÉE

COMPAGNIE CARNETS DE VOYAGES



19



PAS DE PÈRE

THÉÂTRE / RÉCIT CRÉATION
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 11 ANS
DURÉE : 1H10

Une femme, Sonia, sombre dans le désespoir. Grâce à un réflexe de survie, elle va rebondir, chercher dans son histoire de quoi se reconstruire, fouiller sa mémoire, se remémorer son grand amour, puis la trahison, le meurtre, la transgression, l'idéal et son renoncement. Elle raconte Médée, elle est sa voix d'aujourd'hui, devant nous. Sonia dit Médée parce que Médée est Sonia. Deux femmes que la vie a mordu. Deux femmes qui mordent la vie. Qui est Médée dont le nom signifie "celle qui apporte aide et guérison" ? Une mère infanticide, un monstre ? N'est-elle que cela ? C'est ce que Guylaine Kasza explore. Médée est un mythe et son histoire interroge en chacun les questions de l'exil, du sacrifice, de l'abandon, de la passion, de la justice.

Cette Médée, racontée dans une langue simple et saisissante, entre récit et théâtre, voix et musique, se révélera plus contemporaine que jamais. Une figure universelle, à visage humain. Voici donc un voyage d'aujourd'hui sur les traces de Médée et peut-être aussi, sur les traces de nous-mêmes.

idée originale et jeu / **Guylaine Kasza**
mise en scène / **Nathalie Bécue**
texte / **Philippe Crubezy**
scénographie / **Philippe Miesch**
composition musicale, guitare, basse, contrebasse / **Clément Peyronnet**
composition musicale, batterie, percussion, basson / **Thomas Peyronnet**
costumes / **Fleur-Marie Fuentes**
lumière / **Kristof Lecoufflet**
son / **Daniel Riot**

Production / Compagnie Carnets de Voyages
Coproduction / Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor / Espace culturel Athéna - Auray / Centre culturel Juliette Drouet - Fougères / Théâtre du Strapontin - Pont Scorff / Théâtre La Paillette - Rennes / Pays de Pontivy - Projet culturel Mil Tamm / La Péniche Spectacle - Rennes.
Soutiens / DRAC Bretagne / Conseil général des Côtes d'Armor / Conseil régional de Bretagne / Ville de Plérin.

en savoir + :
www.carnets-de-voyages.org

Action culturelle
La compagnie a été accueillie en résidence au collège Jacques Prévert à Guingamp en nov.-déc. 2012 et au Centre culturel de la Ville Robert en janvier 2013. Poursuite de la résidence en avril.

Au collège Jacques Prévert de Guingamp et au collège Jules Lequier de Plérin :
- ateliers d'écriture autour de la figure de Médée
- ateliers de pratique sur le passage du récit au jeu d'acteur

GUINGAMP

Théâtre du Champ au Roy
ven. 19 avril / scolaire
sam. 20 avril / 20h30
organisé avec la Ville de Guingamp
info-résa / 02 96 40 64 45
tarifs / 14 € / 8 € / + famille

+

33



KEJ ET TRIO D'EN BAS

AINARA



FUSION JAZZ-TRAD-CONTEMPORAIN-WORLD
DU TERROIR DE CHACUN CRÉATION
TOUT PUBLIC / DURÉE : 1H15

Deux trios pour un sextet : Kej et le Trio d'en bas se rencontrent pour explorer, transmettre et créer une œuvre. Aïnara (hirondelle en basque) témoigne de l'intérêt que ces musiciens portent à la rencontre artistique. Créatrice, consciente, indomptable, joyeuse, éducative, leur musique propose une ouverture sur le monde contre l'uniformisation de la pensée. La mise en commun de leurs univers respectifs (créations, sons, influences, histoires) est une matière immense pour une confrontation honnête et étonnante, sensible et détonante, humaine et musicale.

KEJ

flûtes / **Jean-Luc Thomas**
guitares / **Philippe Gloaguen**
contrebasse / **Pierrick Tardivel**

TRIO D'EN BAS

piano / **Samuel Bourille**
saxophone / **Arnaud Rouanet**
batterie / **Yoann Scheidt**

Soutiens / Conseil général des Côtes d'Armor, Conseil régional de Bretagne
Partenaires / Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor / Lycée Pommerit, CLC Le Guilvinec, Ardilla à Saint-Macaire, le Rocher de Palmer à Cenon, Festival des Fiffes de Garonne à S'-Pierre-d'Aurillac, Le Moulin à sons à Loudéac

en savoir + :
www.jeanlucthomas.com/projets/kej
www.triodenbas.com

Action culturelle
- Résidence de création au lycée de Pommerit-Jaudy accompagnée de sensibilisations et d'improvisations du 15 au 19 avril.
- Résidence de création au Moulin à Sons à Loudéac du 7 au 11 mai.

EN SEXTET

MÛR-DE-BRETAGNE

Foyer Culturel
sam. 11 mai / 20h30

en partenariat avec la CC de Guerlédan et l'association Les Amis de la Culture
info-résa / 06 07 56 16 15
tarifs / 8 € / 5 €

POMMERIT-JAUDY

Auditorium Lycée Pommerit
mar. 14 mai / 20h30
info-résa / 02 96 91 35 63
tarifs / 8 € / 5 €

EN DUO

Les duos, déclinaisons du projet Aïnara, ont pour objectif de prendre le temps de la rencontre, plus intimement. Un voyage à deux, avec pour seules contraintes le temps, l'imagination et l'écoute...

PLÉRIN

Médiathèque

ven. 19 avril / 18h30
info-résa / 02 96 79 88 01
entrée libre

LANNION

Le Pixie

ven. 19 avril / 21h
en double plateau
avec François Castiello
info-résa / 02 96 37 65 32
tarifs / 6 € / 4 €

SAINT-GUEN

Salle polyvalente

mar. 7 mai / 18h
en partenariat avec l'Office de Tourisme de Guerlédan
info-résa / 02 96 28 51 41
entrée libre

CAUREL

Ecole

mer. 8 mai / 11h30
en partenariat avec l'Amicale Laïque de Caurel
info-résa / 02 96 28 51 41
entrée libre

SAINT-CONNAN

Pôle de l'Etang Neuf

mer. 8 mai / 18h
info-résa / 02 96 47 17 66
entrée libre



ON L'APPELAIT CAMUS

COMPAGNIE LES CHARMILLES

21 LECTURE MISE EN ESPACE
PUBLIC À PARTIR DE 14 ANS / DURÉE : 55 MN

Une lecture-mise en espace pour (re)découvrir Camus, une invitation à se promener parmi les œuvres qui jalonnent un destin exceptionnel.

2013 est l'année de la célébration du centième anniversaire de la naissance d'Albert Camus.

Les deux comédiens vous proposent un voyage parmi ses souvenirs, ses combats et ses rêves. Dans un salon chaleureux, sous une lumière tamisée, ils font partager la beauté, la force et l'humour des textes de l'auteur de celui qu'on appelait Camus, écrivain né en Algérie, et dont la plume fut d'abord reconnue comme journaliste militant engagé dans la Résistance française puis dans les combats moraux de l'après-guerre.

texte / **Albert Camus**
comédiens / **Mélanie Del Din, Ali Khelil**

Production / Compagnie Les Charmilles
Soutiens / Conseil général des Côtes d'Armor, Médiathèque le Cap de Plérin, Centre Culturel de Ploufragan - Espace Victor Hugo

en savoir + :
cie-les-charmilles.blogspot.com

ERQUY

Bibliothèque le Blé en Herbe
dim. 21 avril / 17h
info-résa / 02 96 72 14 24

DINAN

Chez M. et Mme Gallée-Ferré
mar. 30 avril / 20h30
info-résa / 02 96 87 00 98
réservation fortement conseillée

TRÉGOMEUR

Crêperie Le Goélic
mar. 7 mai / 19h30
possibilité de dîner après le spectacle
info-résa / 02 96 79 01 01

tarifs / 8 € / 5 €



L'APPRENTIE SAGE-FEMME

EN VOTRE COMPAGNIE

22 THÉÂTRE
PUBLIC À PARTIR DE 12 ANS / DURÉE : 1H15

Un conte initiatique, une histoire d'apprentissage. Celle qui était la Morveuse et maintenant s'appelle Alice, nous dit le chemin escarpé qu'elle a dû emprunter pour gagner son nom ou comment, dans une Angleterre médiévale et campagnarde, un enfant de nulle part va apprendre à trouver sa place dans le monde. Un récit émouvant et rude ; une langue inventive, drue et théâtrale ; une comédienne à la présence exceptionnelle : cette histoire d'Alice devient poignante et commune à tous ceux qui veulent faire quelque chose de leur vie, envers et contre tout...

jeu / **Nathalie Bécue**
texte / **Karen Cushman**
adaptation / **Philippe Crubézy**
mise en scène / **Félix Prader**
lumière / **Cyril Hamès**

Production / En Votre Compagnie
Coproduction / Théâtre Dijon
Bourgogne - Centre Dramatique National

en savoir + :
www.envotrecompagnie.fr/saison-2012-2013/théâtre/l-apprentie-sage-f

KERPert

Abbaye de Coat Malouen
sam. 27 avril / 20h30
en partenariat avec l'Association des Amis de l'abbaye de Koad Malouen
info-résa / 02 96 21 49 13

PLÉLO

Ferme Auberge de la Ville Andon
dim. 28 avril / 19h
info-résa / 02 96 74 21 77

LA CHÈZE

Manoir de la Grange
Chez M. Eiche
mar. 30 avril / 19h
en partenariat avec le CAC Sud 22
Centre Marc Le Bris
info-résa / 02 96 28 93 53
ou 06 83 09 73 57

tarifs / 8 € / 5 €



+

+

COMPAGNIE UPPERCUT

23



POÉSIE ÉLECTRIQUE CRÉATION / CONCERT DOUBLE PLATEAU
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 12 ANS / 2H ENVIRON

SKYZOFREN

De la poésie chantée, un grain d'électro-rock-blues, une voix affranchie et trois musiciens incandescents sur le fil tendu de la dualité. Une écriture incarnée, un son volcanique, une rythmique taillée au millimètre. SKYZOFREN, c'est un flirt permanent entre la rigueur et le borderline, un univers sans compromis, aux accès multiples.

direction artistique, textes et voix / **Damien Noury**
guitare, dobro, samples / **Benjamin Coursier**
basse / **Ben Molinaro**
batterie / **Karim Majhoub**
régie son / **Denis Malard**
régie lumière / **Thomas Veyssiere**
Production / Compagnie Uppercut

Coproduction / Conseil régional d'Ile-de-France, Conseil général de l'Essonne, Ville de Marcoussis, Centre Culturel Paul Bailliar, Massy, Maison de la Poésie, S'- Quentin-en-Yvelines), Le Moustier, Thorigny/Marne, Le Rack'am, Brétigny/Orge, Ville de Morsang/Orge, ARCAD

en savoir + :
www.skyzofren.com

ORPHÉE SANS FREIN (WORK IN PROGRESS)

Sensible comme une membrane à vif, oreilles ouvertes, antennes toujours déployées, TÔ est un alchimiste des mots, des rythmes et des sons. Poète, musicien, beatboxer, il nous présente son nouveau projet. Au programme, chanson d'amour, rap politique, témoignage intime et improvisation vocale. Âme sensible ne pas s'abstenir.

texte, voix et musique / **Antoine Faure dit TÔ**
regard extérieur / **Valérie Dassonville**
régie son / **Denis Malard**

Coproduction / ARCAD - Conseil Général de l'Essonne
Soutien / Maison du conte du Brabant Wallon / Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor / Dispositif Culture et Santé ARS / DRAC Bretagne
en savoir + :
www.myspace.com/compagniedeluppercut
www.myspace.com/espasato

Action culturelle
- Damien Noury et Antoine Faure accompagnent des participants du projet *Au slam citoyen* de mars à avril 2013. Voir p.34 du programme
- Résidence d'Antoine Faure au Centre de Rééducation et de Réadaptation Fonctionnelles en Milieu Marin Trestel du 5 au 18 avril 2013. Avec le soutien du programme "Culture et Santé" conduit par l'Agence Régionale de la Santé et la DRAC Bretagne.

SAINT-BRIEUC
Maison d'arrêt
ven. 19 avril

en partenariat avec le SPIP 22.
séance réservée aux détenus.

TRÉVOU-TRÉGUIGNEC
Salle des Fêtes
mar. 23 avril / 19h30
soirée cabaret lounge bar

Boisson et petite restauration sur place.
en partenariat avec le Centre de Rééducation de Trestel, l'Association Chausse Tes Tong, Culture du Cœur et la commune de Trévou-Tréguignec.
info-résa / 02 96 62 76 00
tarifs / 8 € / 5 €
Gratuit pour les moins de 16 ans

PLOUFRAGAN
Salle des Villes Moisan
jeu. 25 avril / 20h30

en partenariat avec la Ville de Ploufragan
info-résa / 02 96 78 89 24
tarifs / 8 € / 5 €

+

39



+

+

NAZ

COMPAGNIE SENS ASCENSIONNELS

24 09

THÉÂTRE "COUP DE POING"
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 16 ANS
DURÉE : 55 MN SUIVI D'UN DÉBAT

PAS SÛR

NAZ vous propose d'entrer dans l'intimité d'un jeune Naz, afin de comprendre de l'intérieur, ce qui s'est passé, ce qu'on - la république, l'école, la famille - a raté.

Pour eux, l'Histoire commence par la lettre H de Hitler. Mineurs ou jeunes adultes, ils tiennent les murs de nos villages miniers. Leurs arrière-grands-parents étaient immigrés et résistants, leurs grands-parents bosseurs, leurs parents sont précaires, divorcés et déprimés. Le reste de la semaine, ils sont bons élèves, bons potes, bosseurs, sportifs, clean, zélés... et sympas même, mais ils se rasent le crâne, ou pas, et dégueulent des slogans haineux sur des musiques lourdes, dans des stades, ou ailleurs ! Ils ont peur de l'avenir, n'ont pas de présent et rêvassent à un passé qu'ils idéalisent. No Future d'une jeunesse désœuvrée dans un pays qui n'a pas tenu ses promesses ? Peut-être... Pas sûr. Ricardo Montserrat livre ici la parole des protagonistes des mouvances extrémistes qu'il a rencontré en 2007-2008.

texte / **Ricardo Montserrat**
adaptation et mise en scène /
Christophe Moyer (C⁺ Sens Ascensionnels)
interprétation / **Henri Botte**
vidéo / **Jérémie Bernaert**
technique / **Yann Hendrickx**,
Claire Lorthioir, **Jean-François Métrier**
(en alternance)

Coproduction / Culture Commune
- Scène nationale du Bassin-Minier
du Pas-de-Calais, Colères du présent,
Ville de Grenay, Ville de Carvin,
L'Escapade d'Hénin-Beaumont
Avec le concours de l'Agence nationale
pour la Cohésion Sociale et l'Égalité
des chances (ACSf), pour l'accompagnement
du volet débat

en savoir + :
www.sens-ascensionnels.com

Action culturelle
À la demande des jeunes, les MJC des Côtes
d'Armor et leur fédération ont choisi
de partager la parole sur l'espace public
pour contribuer à transformer le racisme
et la xénophobie en plus d'humanité
sur notre territoire. L'accueil du spectacle
Naz est l'une de ces actions qui permettra
de débattre de ces questions.

BÉGARD / MJC
ven. 3 mai / 20h30
info-résa / 02 96 45 20 60

MORIEUX
Espace Éole
sam. 4 mai / 20h30
en partenariat avec la MJC de Lamballe
info-résa / 02 96 31 96 37

SAINT-BRIEUC
MJC du Plateau
dim. 5 mai / 18h
lun. 6 mai / scolaire
info-résa / 02 96 61 94 58

QUINTIN / MJC
mar. 7 mai / 20h30
info-résa / 02 96 74 92 55

tarifs / 8 € / 5 €

Projet construit en partenariat
avec la Fédération Départementale
des MJC

+

+



ANTHONY POULIQUEN

UNE AUTRE HISTOIRE DU SPORT

OU POURQUOI JE NE SERAI JAMAIS LUIS FERNANDEZ



CONFÉRENCE GESTICULÉE

TOUT PUBLIC À PARTIR DE 14 ANS / DURÉE : 1H30

Mot magique par excellence, le sport est devenu en quelques décennies la solution à tous les problèmes. L'éducation ne réussit pas ? Le sport arrive en sauveur. Notre modèle d'intégration est remis en cause ? Le sport est convoqué. Pourtant, quand on s'invite dans les coulisses du sport, on s'aperçoit que ce dernier exclut parfois plus qu'il n'intègre, casse plus qu'il ne répare...

Est-il possible aujourd'hui de se livrer à une analyse critique du phénomène sportif ? C'est à cet exercice que s'essaye un ancien sportif, aujourd'hui repent. Avec humour et auto-dérision, il explique pourquoi il ne se sera jamais Luis Fernandez...

de et par **Anthony Pouliquen**
entraîneurs / **Cécile Delhommeau**
et **Franck Lepage**

en savoir + :
uneautrehistoireusport.over-blog.com

Action culturelle
Organisation d'un match de football amical,
convivial, mixte, inter-générationnel
et ouvert à tous.

- 1^{er} mai / de 16h à 18h / terrain de football
de Locquémeau

organisé par Tohu-Bohu Association
inscription / 02 96 35 29 40

- 4 mai / de 15h à 17h / Taden (lieu à préciser)
organisé par l'Amicale Laïque Section Sport
Trélat-Taden et Taden, Culture & Patrimoine
inscription / 06 87 76 84 19

TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU

Café Théodore
jeu. 2 mai / 21h

en partenariat avec Tohu-Bohu Association
info-résa / 02 96 35 29 40
entrée libre

TADEN

Maison du temps libre à Trélat
en Taden (Route Dinan-Ploubalay)
sam. 4 mai / 20h30

en partenariat avec l'Association Taden,
Culture et Patrimoine et l'ALSS
info-résa / 06 87 76 84 19
entrée libre



DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA MER

COMPAGNIE GAZIBUL



SPECTACLE MULTIMÉDIA / TOUT PUBLIC À PARTIR DE 6 ANS

SPECTACLE À VOIR EN FAMILLE

DURÉE : 50 MN ENVIRON

Dépassée par sa colère, Sacha fait voler en éclat le trop-plein des choses et s'enfuit jusqu'à la mer au son d'un mystérieux appel. Elle y joue dans les vagues sa peur et son chagrin, elle s'y abandonne toute entière et se retrouve alors de l'autre côté... dans un monde imaginaire.

S'appuyant sur la force des images autant que sur celle des mots, ce spectacle cherche à retrouver à la fois l'humour et la puissance d'évocation des contes de fées. Sacha surmonte des épreuves tout au long de son périple, elle dépasse ses peurs, se construit une identité, invente son autonomie, joue avec (ou même sans) les règles, partage les clefs... et apprend à se retrouver dans le labyrinthe de la vie.

mise en scène et jeu / **Sandra Enel**
écriture et jeu / **Amans Gausse**
conception graphique / **Bernard Gortais**
création sonore / **Jérémy Moreau**

Coproduction / Itinéraires Bis, Association
de Développement Culturel et Artistique
des Côtes d'Armor / le Palais des Congrès
et de la Culture, Loudéac / Horizon,
Plédran / Quai des Rêves, Lamballe
Soutiens / Conseil régional de Bretagne,
Conseil général des Côtes d'Armor, Ville
de Saint-Brieuc. Avec l'aide de l'Estran
de Guidel et l'Espace Georges Palante
d'Hillion

en savoir + :
www.gazibul.com

Action culturelle
Ateliers réalisés avec les enfants
de Pontrieux Communauté

PRAT

Salle des Fêtes

lun. 6 mai / scolaire et 18h30

mar. 7 mai / scolaires

en partenariat avec Pontrieux Communauté,
le Pays de Guingamp et la CC Centre Tréguier
info-résa / 02 96 35 99 40
tarif unique / 4 €



BIENVENUE DANS L'ESPÈCE HUMAINE

LE THÉÂTRE DE LA TENTATIVE

27 THÉÂTRE
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 16 ANS
 DURÉE : 50 MN ENVIRON

Faut-il désespérer de l'Espèce Humaine ? Qu'est-on en droit d'attendre de ces primates vaguement évolués qui se sont rendus maîtres et possesseurs de la nature, et qui sont passés experts dans l'art de massacrer leurs semblables ? Peut-on espérer que l'espèce la plus inventive du règne animal finira par dominer sa propre pulsion de mort ? À ces questions essentielles, *Bienvenue dans l'Espèce Humaine* tente, avec cette conférence décalée, d'apporter des réponses en s'appuyant sur certaines avancées fondamentales de l'éthologie et de l'anthropologie.

conception et mise en scène /
Benoît Lambert
avec **Anne Cuisenier** et **Géraldine Pochon**
scénographie, images / **Antoine Franchet**
costumes / **Violaine L. Charrier**
régie générale / **Julien Schafferlee**
Production déléguée Le Théâtre
de la Tentative

Coproduction / Théâtre Dijon
Bourgogne, CDN. Le Théâtre de la Tentative
est conventionné par le Ministère
de la Culture – DRAC Franche-Comté
et par le Conseil régional de Franche-Comté.

en savoir + :
letheatredelatentative.com

SAINT-GELVEN / Salle des Fêtes
ven. 10 mai / 20h
en partenariat avec Peiz in Kreis Breizh
info-résa / 06 73 56 07 55 / 8 € / 5 €

PLÉDRAN / Médiathèque
sam. 11 mai / 20h30
info-résa / 02 96 64 35 35 / 8 € / 5 €

DINAN / FJT
lun. 13 mai / scolaire et 20h30
info-résa / 02 96 87 12 12 / 8 € / 5 €

MERDRIGNAC / Lycée du Mené
mar. 14 mai / scolaire et 20h

SAINT-BRIEUC / IUFM
mer. 15 mai / 20h30

SAINT-BRIEUC /
Mairie de Quartier Robien
jeu. 16 mai / 20h30
info-résa / 02 96 68 18 40 / 10 € / 8 €
Organisé en partenariat avec La Passerelle,
scène nationale de Saint-Brieuc.
Dans le cadre des "Hors les murs"
de la Passerelle



EDS COLLECTIF / DIDIER THIBAUT - ÉRIC LE VERGÉ

ROUGE SIRÈNE

28 EXPOSITION ARTS PLASTIQUES
TOUT PUBLIC

EDS COLLECTIF est un duo d'artistes qui travaille les passages entre réel et fiction à partir des lieux où ils interviennent. Les données collectées dans l'environnement immédiat de leurs interventions, servent de matière à des installations ou à des performances dans lesquelles ils incarnent des personnages volontiers burlesques.

Au Dourven, EDS COLLECTIF reconfigure entièrement la galerie en utilisant les signes issus du contexte maritime. Ces signes sont des couleurs, des sons, des formes qui font référence à des situations d'alerte et de danger et qui empruntent aussi au monde de la musique, du théâtre et du cinéma. Rassemblés, détournés, croisés et juxtaposés, les différents éléments engendrent un univers poétique étrange et décalé. Invité à traverser cette ambiance colorée et sonorisée complètement artificielle, en rupture avec le cadre naturel du Dourven, le visiteur fait l'expérience de sa propre altérité.

Production / Itinéraires Bis, Association
de Développement Culturel et Artistique
des Côtes d'Armor

en savoir + :
ddab.org/fr/oeuvres/EDS_collectif
Vernissage samedi 13 avril à 16h

du samedi 13 avril
au dimanche 9 juin

TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU

Galerie du Dourven
Ouverture : 15h > 19h
entrée libre / week-end et jours fériés

Pendant les vacances scolaires toutes zones,
ouvert tous les jours sauf le lundi
info / 02 96 35 21 42



+

+

ANNE LE MÉE

ÉOSPHERES



29



PARCOURS D'EXPOSITIONS ARTS PLASTIQUES

RÉSIDENCE DE CRÉATION

TOUT PUBLIC

L'eau est au cœur des intérêts d'Anne Le Mée dont la pratique croise art et science. Les œuvres du parcours, monumentales, sont des espaces de perception qu'elle nomme *Eosphères*. Elle y invite à vivre des expériences physiques et intérieures. À la Fondation Bon Sauveur, *Cloche anéchoïque*, créée avec des patients, propose un confinement sensoriel poussé, *Pulsations* (2012), une expérience inverse : lumineuse, sonore mais tout aussi relaxante. Au Palacret, l'installation *Rivières* est un laboratoire de recherche *in situ* qui transporte dans une évocation multi-sensorielle de la rivière. À La Tannerie, qui organise l'exposition [*∞*] *et autres cycles*, axée sur l'idée de l'organique et de l'engendrement, *Gastrula* (2008) fixe l'impact d'une goutte d'eau dans une flaque. L'accrochage présente aussi des œuvres d'Amélie de Beaufort liées à la topologie et d'Emmanuel Lesgourgues, liées au cellulaire.

Coproduction - partenariat / Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor / MJC du pays de Bégard / Communauté de communes du Pays de Bégard / la Tannerie / Collectif associatif du Palacret

en savoir + :
<http://anneleeme.free.fr>
www.debeaufort.net
<http://seugruogsel.canalblog.com>

Action culturelle
- Parcours commenté par l'artiste sam. 4 mai
15h / Fondation Bon Sauveur
16h / La Tannerie
17h / Le Palacret
- Interventions au collège Le Volozen à Quintin dans le cadre d'un projet de galerie de collège.
- Parcours d'exposition commenté ven., sam., dim., lun.
13h30 - 15h / La Tannerie
15h15 - 16h15 / Fondation Bon Sauveur
16h30 - 17h30 / Le Palacret
Vernissages sam. 6 avril
15h / Fondation Bon Sauveur
16h15 / Palacret
17h30 / La Tannerie

**du samedi 6 avril
au lundi 20 mai**

**PARCOURS FLÉCHÉ
SAINT-LAURÉNT
(PAYS DE BÉGARD)**

Le Palacret
Ouverture du lun. au sam.
9h - 12h, 14h - 18h
Fermé les 1^{er}, 8 et 9 mai.
info / 02 96 45 20 60
www.palacret.org

BÉGARD / Fondation Bon Sauveur
Ouverture du lun. au jeu. 14h - 17h
Fermé 1^{er}, 8 et 9 mai.
info / 02 96 45 38 62
www.fondationbonsauveur.com

BÉGARD / La Tannerie
Ouverture ven., sam., dim., lun.
13h30 - 18h
info / 02 96 13 12 45
06 85 71 71 42
www.latannerie.org

À VOIR AUSSI...

PLÉRIN / Centre culturel Le Cap
Exposition d'une variation de *Rivières* lors de la manifestation.
Terre Art ère 2013 organisée par la Ville de Plérin du 30 mars au 19 mai.
info / 02 96 74 65 55

+

47



LAURE DELAMOTTE-LEGRAND

REVIENS SUR TES PAS / DRAPING

30



PARCOURS D'EXPOSITIONS ARTS PLASTIQUES
RÉSIDENCE DE CRÉATION / TOUT PUBLIC

La place de l'autre, la rencontre et le textile caractérisent l'art de Laure Delamotte-Légrand.

À Saint-Thélo, ancienne cité des Toiles de Bretagne, elle invite les habitants à déposer un vêtement qu'ils ont porté, puis à le défaire ou le détisser en sa compagnie. Ces temps de partage inspirent *Reviens sur tes pas*, une série de portraits photographiques, bases d'une vidéoprojection et d'un jeu d'une centaine de cartes dans l'esprit de celui du musicien Brian Eno, *Les stratégies obliques*. Chaque carte contient une piste destinée à guider les actes, créatifs ou de création. S'ajoutent une installation réalisée avec les éléments textiles collectés et l'exposition de photographies à l'origine de ce projet participatif. Le tout à découvrir au fil d'un parcours entre 3 sites : la Maison des toiles, l'Espace Tadashi Kawamata et la Chapelle des Saints-Anges.

À la ferme auberge de La Ville Andon à Plélo, *Draping*, exposition complémentaire, présente objets et mises en scène photographiques de créations au crochet, insolites et souriantes, dans les espaces privés ou urbains.

Coproduction / Itinéraires Bis,
Association de Développement Culturel
et Artistique des Côtes d'Armor / Commune
de Saint-Thélo / Association Mémoire
en demeure

en savoir + :
www.laure-delamotte-legrand.org

www.detissages.fr
<http://stthelo.free.fr>
www.laroutedulin.fr

Action culturelle

- Rencontre avec les habitants lors de la résidence.
- Sensibilisation et interventions à l'école Sainte-Anne de Saint-Thélo.

Vernissage / Plélo / jeudi 11 avril / 18h

Vernissages / Saint-Thélo / samedi 13 avril
Chapelle des Sts-Anges / 15h30
Esp. Tadashi Kawamata / 16h30
Maison des toiles / 17h

PARCOURS FLÉCHÉ

**du samedi 13 avril
au lundi 20 mai**

SAINT-THÉLO

Espace Tadashi Kawamata,
Maison des Toiles,
Chapelle des Saints-Anges
Ouverture : jeu., ven., sam., dim.
de 14h à 18h
info / 02 96 56 32 45
entrée libre

Programmation en lien avec *Détissages*,
organisé par l'Association Mémoire
en demeure, la municipalité de Saint-Thélo,
avec le Syndicat de la route du Lin
et le CAC Sud 22 Marc Le Bris.

**du vendredi 12 avril
au dimanche 2 juin**

PLÉLO / Ferme auberge
de La Ville Andon

Ouverture : ven., sam., dim.
de 14h à 18h et sur rendez-vous
info / 02 96 74 21 77
www.ferme-auberge-bretagne.com
entrée libre



DEBESH GOSWAMI RON HASELDEN

ITINÉRANCE



PARCOURS D'EXPOSITIONS ARTS PLASTIQUES CRÉATION
TOUT PUBLIC

Le parcours ItinéRance fait dialoguer art, jardins et patrimoine au fil de la Rance.

Les œuvres de Debesh Goswami, rassemblées sous le titre *L'éternité de l'impermanence*, composées de fleurs, tentent de figer l'instant d'une nature en mutation et d'exprimer la capacité de l'art à défier le temps.

À la chapelle Notre-Dame de la Souhaitier, les silhouettes de *Voyage*, évoquent le passage du visible à l'invisible.

Rencontre, long banc de roses artificielles qui font illusion, invite à méditer sur la question de l'éternité.

Au jardin public, *Printemps*, sculptures géantes, focalise la quasi-indiscernable évolution des végétaux.

Au Manoir des Guérandes, l'œuvre *Papillon de la nuit* de Ron Haselden, réalisée en collaboration avec Matthew Reeves, allie monumentalité et légèreté. D'une centaine de mètres de long et de 5 m de haut, elle est aux dimensions de la demeure. Ses ailes sont tissées de fils colorés qui jouent avec la lumière, la course du soleil et la transparence, la perspective et la géométrie. C'est l'un des projets les plus ambitieux de cette série déclinée par l'artiste en Bretagne.

Coproduction / Itinéraires Bis,
Association de Développement Culturel
et Artistique des Côtes d'Armor /
Commune de Plouër-sur-Rance /
l'Association l'Art au fil de la Rance

en savoir + :
www.debeshgoswami.free.fr
ddab.org/haselden
www.ronhaselden.com

Action culturelle
Parcours commenté par les artistes :
samedi 11 mai / départ 15h30 Chapelle
Notre-Dame de la Souhaitier.

Vernissages / dimanche 28 avril
15h30 / Manoir des Guérandes
16h30 / Jardin de la chapelle
Notre-Dame de La Souhaitier
17h30 / Jardin de la mairie

**du dimanche 28 avril
au dimanche 9 juin**

PLOUËR-SUR-RANCE
PARCOURS FLÉCHÉ

Ron Haselden / Manoir des Guérandes
Ouverture sam., dim. tous les jours durant
les vacances scolaires et jours fériés
14h à 18h

**Debesh Goswami / Jardin de la mairie
et Chapelle Notre-Dame de La Souhaitier**
visite libre

info / 02 96 62 76 00
02 96 89 10 00

Debesh Goswami, d'origine indienne,
vivant à Paris, est invité en lien
avec la manifestation départementale
biennale *Fenêtre sur l'Inde*.

JOHANNA FOURNIER



EN RÉSIDENCE À BELLE-ISLE-EN-TERRE

Johanna Fournier, plasticienne, sera en résidence au Collège Prat Eles du 21 au 24 mai où elle installera une œuvre dans la galerie de l'établissement. La résidence aura pour objet l'espace public de la cour de récréation, sa représentation et sa réinterprétation ; questionner ses usages, son aménagement, le rapport à la couleur, à l'espace et aux matériaux avec les élèves et l'équipe pédagogique et technique. L'exposition de Johanna Fournier prendra la forme d'une intervention *in situ*, une approche résolument moderne pour la galerie d'art du collège.

en savoir + :
www.johannafournier.net

EN PARTENARIAT

EUROPA LUDENS RURAL SONG "SINGING IN THE VILLAGES"

SAMEDI 27 AVRIL / 20H30 / KERGRIST-MOËLOU / SALLE LEIN AR ROC'H

70 chanteurs des Villages Culturels d'Europe pour un concert exceptionnel à Kergrist-Moëlou ! Kreiz Breizh Villages d'Europe (KBVE), association de Mellionec, réunit 70 chanteurs originaires de 8 régions d'Europe (France, République Tchèque, Pays-Bas, Allemagne, Estonie, Grèce, Danemark, Autriche) pour une semaine de rencontre musicale sur la Communauté de Communes du Kreiz Breizh. La rencontre donnera lieu à un concert exceptionnel autour des chants des territoires ruraux des pays représentés. Une œuvre écrite pour l'événement par Frédérique Lory, compositrice, sera interprétée par les choristes.

organisé par Kreiz Breizh Villages d'Europe
 info-résa / 02 96 24 29 90
 tarif adulte / 6 €
 12 - 18 ans / 4 €
 moins de 12 ans / gratuit



REGARDS CROISÉS SUR LA DIFFUSION JEUNE PUBLIC

MERCREDI 17 AVRIL / DE 9H30 À 17H30
 BINIC / L'ESTRAN / SALLE JOHANNA

Une journée d'information et de réflexion, co-organisée par ANCRE (Association régionale de diffuseurs, artistes, compagnies et professionnels du spectacle Jeune Public) et Spectacle Vivant en Bretagne, en partenariat avec Itinéraires Bis, à l'occasion des festivals Marionnet'lc et Objectif 373.

Cette journée s'adresse aux programmeurs, artistes, chargés de diffusion du secteur jeune public et aux élus ou toute autre personne intéressée par la diffusion de ce secteur.

Matinée consacrée aux témoignages et partages d'expériences de modèles de diffusion à renouveler, voire inventer, dans le contexte actuel ; fin de matinée et après-midi organisés en groupes de travail pour réfléchir ensemble à la diffusion par l'angle économique, territorial et des réseaux.

inscriptions / www.spectacle-vivant-bretagne.fr
 info / Itinéraires Bis / 02 96 62 76 00
 Spectacle vivant en Bretagne / i.andreen@svbretagne.fr



LA CULTURE CHEZ LES RUSTIQUES

JOURNÉE D'ÉCHANGES

MERCREDI 22 MAI / DE 9H30 À 17H / SAINT-CARREUC / SALLE DES VENELLES

La Communauté de Communes du Pays de Moncontour, la compagnie ak entrepôt et Itinéraires Bis, dans le cadre du temps fort jeune public "Au Plus Près de Chacun", qui mêle programmation de spectacles et présentation de parcours artistiques mis en œuvres sur les établissements scolaires du territoire, proposent un temps d'échanges intitulé "La culture chez les rustiques : bienvenue chez les pionniers !".

Cette journée professionnelle au titre un brin provocateur propose de réfléchir et débattre autour des nouvelles formes d'action culturelle en milieu rural.

Programme

Matin - La culture autrement : un projet avant les murs... partage d'expériences.

Après-midi - L'intelligence collective, acteurs pluriels pour une identité partagée

inscriptions / 02 96 73 44 92

SÉANCES SCOLAIRES

Vous souhaitez venir à l'une de ces séances avec votre classe ?

Renseignements / Itinéraires Bis / Julien Martinet / 02 96 62 76 00

OPÉRA PAGAIĀ - HIGH DOLLS

mardi 2 avril - 14h30 / DINAN / Théâtre des Jacobins

vendredi 5 avril - 14h / GUINGAMP / Théâtre du Champ au Roy

LÉA RAULT ET ALINA BILOKON - PLOUISY

mercredi 3 avril 13h30 / PLOUISY / Lycée de Kernilien

jeudi 4 avril 13h30 / PLOUISY / Lycée de Kernilien

LA VALISE COMPAGNIE - OUTRECIEL

lundi 8 avril 10h / LA MOTTE / Yourtes devant la Salle Athéna

mardi 10 avril 10h15 / PAIMPOL / Lycée Kerraoul

jeudi 11 avril 10h15 / PAIMPOL / Lycée Kerraoul

vendredi 12 avril 10h15 / PAIMPOL / Lycée Kerraoul

lundi 15 avril 14h / BINIC / Yourtes derrière l'Estran

SONOPHORE - UN BEAU JOUR

jeudi 11 avril 10h et 14h30 / SAINT-CONNAN / Pôle de l'Étang Neuf

vendredi 12 avril 14h30 / SAINT-CONNAN / Pôle de l'Étang Neuf

COMPAGNIE FIAT LUX - SAISONS

vendredi 12 avril 14h / TRÉGUIER / Théâtre de l'Arche

KASSEN K - WOW ! I WANNA BE YOUR HERO

jeudi 18 avril 14h / CAULNES / Lycée agricole

COMPAGNIE CARNETS DE VOYAGES

LES VOYAGES DE MÉDÉE

vendredi 19 avril 14h / GUINGAMP / Théâtre du Champ au Roy

COMPAGNIE GRÉGOIRE AND CO - WEST SIDE MEMORY

vendredi 19 avril 10h / PLESTIN-LES-GRÈVES / Salle An Dour Meur

COMPAGNIE SAC À DOS - ANTIGONE

vendredi 19 avril 14h / LE HINGLÉ / Salle des Fêtes

TEATRO ALL IMPROVVISIO - LE BONHEUR D'UNE ÉTOILE

jeudi 18 avril 9h15 et 10h45 / PORDIC / C. Culturel de la Ville Robert

vendredi 19 avril 10h30 et 15h / KERGRIST-MOËLOU / Salle Lein Ar Roc'h

COMPAGNIE SENS ASCENSIONNELS - NAZ

lundi 6 mai 14h / SAINT-BRIEUC / MJC du Plateau

COMPAGNIE GAZIBUL - DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA MER

lundi 6 mai 14h / PRAT / Salle des Fêtes

mardi 7 mai 9h30 et 14h / PRAT / Salle des Fêtes

THÉÂTRE DE LA TENTATIVE

BIENVENUE DANS L'ESPÈCE HUMAINE

lundi 13 mai 14h30 / DINAN / FJT

mardi 14 mai 14h15 / MERDRIGNAC / Lycée horticole du Mené



LABEL PAS SAGES

Convaincu du rôle essentiel joué par la culture dans la construction des jeunes, Itinéraires Bis a créé il y a deux ans le label Pas Sages, un programme départemental d'actions culturelles et artistiques à destination des 12-25 ans.

De septembre à juin, les actions mises en place avec nos partenaires sont de différentes natures : résidences d'artistes (création, diffusion et action culturelle) au contact d'adolescents, diffusions d'œuvres visant à interpeller, nourrir et interroger le rapport des jeunes au monde et aux problématiques de la jeunesse (accompagnées d'actions de médiation) et actions culturelles diverses où la pratique artistique a toute sa place.

Comme vous le verrez dans la rubrique "Action Culturelle" des pages du programme, de nombreux projets Pas Sages trouvent leur aboutissement ou un prolongement dans le cadre du festival Objectif 373.

Vous êtes enseignant, chef d'établissement, documentaliste, animateur jeunesse, médiateur ou responsable culturel ? Vous travaillez au contact d'adolescents et vous souhaitez avoir des renseignements pour participer à la prochaine saison de Pas Sages ?

N'hésitez pas à nous contacter dès maintenant afin d'étudier ensemble les modalités de mise en œuvre d'un projet artistique auprès de votre public sur la saison 2013-2014.

Les artistes participant à Pas sages en 2012-2103

- p.11 Léa Rault et Alina Bilokon
- p.16 La Valise compagnie
- p.20 Au slam citoyen
- p.26 Che Sudaka & Muyayo Rif
- p.29 Cie Kassen K
- p.31 Cie Grégoire & Co
- p.32 Cie Carnets de Voyages
- p.34 Kej - Trio d'en Bas
- p.40 Cie Sens Ascensionnels
- p.44 Théâtre de la Tentative
- p.52 Johanna Fournier

PARTENAIRES

Établissements scolaires (collèges, lycées, universités et écoles supérieures), structures et établissements culturels, associations d'éducation populaire, MJC, Collectivités (service jeunesse et culturel), structures sociales (Foyer de jeunes travailleurs...), écoles d'enseignement artistique (école de musique, danse...)

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Inspection Académique, Délégation Académique à l'éducation artistique et Culturelle (DAAC), Direction Régionale des Affaires Culturelles de Bretagne, Conseil régional de Bretagne, Conseil général des Côtes d'Armor

PLUS D'INFOS

<http://www.itineraires-bis.org/pas-sages.html>
julien.martinet@itineraires-bis.org

POINT BAR

Nous vous invitons à des temps de rencontre avec les artistes sous la forme de soirées Point Bar. Deux soirées pour découvrir l'actualité du festival, vivre un moment convivial, intimiste, singulier avec les artistes du festival. Ce sera l'occasion d'écouter une lecture, un extrait musical, visionner une vidéo, discuter de ses impressions et de partager ses questionnements...

mardi 2 et mercredi 24 avril / 18h30

Itinéraires Bis / Saint-Brieuc / 02 96 62 76 00
entrée libre / petite restauration sur place

INFOS PRATIQUES

RÉSERVATION

Elles sont fortement conseillées.

Reportez-vous au n° de téléphone de chaque lieu de représentation.

BILLETTERIE

Ouverture 30 mn avant le début du spectacle.

Attention, les places réservées et non retirées 5 mn avant le début de la représentation sont remises à la vente.

HORAIRES ET ÂGES CONSEILLÉS

Pour le respect des artistes et du public, les spectacles commencent à l'heure annoncée dans le programme.

Dans certains lieux, l'entrée sera impossible après le début de la représentation. Les âges indiqués sont conseillés par les artistes pour le bon déroulement du spectacle.



Le festival Objectif 373 offre 30 places aux abonnés de Télérama pour le spectacle

Hirissin (C^{ie} le P'tit Cirk / pages 12-13)

sam. 6 avril à 20h30 / La Vicomté-sur-Rance

en savoir +

www.plus.telerama.fr

crédits photos

8-9	© DR	30	© Philippe Jolet
10	© Boko	31	© wwwimages-traces.fr
11	© Pilot Fishes	32-33	© G. Kasza
12-13	© Alexandre Kozel	34-35	© DR
14	© Pierre-Francois-Watras	36	© DR
15	© Laurence Danière	37	© Bruno Steffen
16-17	© Pierre Galotte	38-39	© C. Dao
18-19	© Maurice Melliet	40-41	© Resized
20	© Serge Picard	42	© Yann Tournelin
20	© Dominique Vérité	43	© Vincent Paulic
22-23	© DR	44	© A. Arbelet
24	© DR	45	© EDS Collectif, 2011
25	© Eric Legret	46-47	© Anne Le Mée
26-27	© DR	48-49	© Laure Delamotte-Legrand
28	© DR	50-51	© Debesh Goswami
29	© DR	50-51	© Ron Haselden

création graphique / © photo mathieu desailly

catalogue stéphanie triballier / www.lejardingraphique.com

guivarch imprimerie

licence d'entrepreneur de spectacles

cat.2 - 2-1029156 / cat.3 - 3-1029157

EN SAVOIR +



www.itineraires-bis.org

T > 02 96 76 62 00

ITINÉRAIRES BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
ET ARTISTIQUE DES CÔTES D'ARMOR

2 PLACE SAINT-MICHEL
22000 SAINT-BRIEUC

T / 02 96 62 76 00

F / 02 96 62 76 29

CONTACT@ITINERAIRES-BIS.ORG

WWW.ITINERAIRES-BIS.ORG



MOVEMENT



un événement

Télérama

ouest france